



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission de l'environnement
et de l'énergie,**

**chargée de la conservation de la nature,
du bien-être animal, de la propreté, de la
politique de l'eau et du Port de Bruxelles**

RÉUNION DU

MERCREDI 5 JUILLET 2023

SESSION 2022-2023

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor het Leefmilieu
en de Energie,**

**belast met het Natuurbehoud,
het Dierenwelzijn, de Netheid,
het Waterbeleid en de Haven van Brussel**

VERGADERING VAN

WOENSDAG 5 JULI 2023

ZITTING 2022-2023

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

kmo - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

Demande d'explications de M. Tristan Roberti à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional, et à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, concernant le risque de manque de budget pour l'octroi des primes Rénolution.	6
Demande d'explications jointe de Mme Marie Nagy concernant l'épuisement des budgets dédiés à la stratégie Rénolution.	6
Demande d'explications jointe de M. Martin Casier concernant le budget de la prime Rénolution.	6
Demande d'explications jointe de Mme Aurélie Czekalski concernant les budgets prévus pour l'octroi des primes Rénolution en 2023.	6
Discussion conjointe – Orateurs : M. Tristan Roberti (Ecolo) Mme Marie Nagy (DéFI) M. Martin Casier (PS) Mme Aurélie Czekalski (MR)	

INHOUD

Vraag om uitleg van de heer Tristan Roberti aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang, en aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, betreffende de dreigende uitputting van het budget voor de toekenning van Rénolutionpremies.	6
Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Marie Nagy betreffende de uitputting van het Rénolutionbudget.	6
Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Martin Casier betreffende het budget voor de Rénolutionpremie.	6
Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Aurélie Czekalski betreffende de voorziene budgetten voor de toekenning van de Rénolutionpremies in 2023.	6
Samengevoegde bespreking – Sprekers: De heer Tristan Roberti (Ecolo) Mevrouw Marie Nagy (DéFI) De heer Martin Casier (PS) Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)	

M. Alain Maron, ministre		De heer Alain Maron, minister	
Question orale de Mme Marie Nagy	19	Mondelinge vraag van mevrouw Marie Nagy	19
à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, concernant l'absence d'alternatives au numérique pour introduire une demande de prime Révolution.		aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, betreffende het gebrek aan alternatieven voor de digitale aanvraag van de Renolutionpremie.	
Question orale de Mme Marie Nagy	22	Mondelinge vraag van mevrouw Marie Nagy	22
à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, concernant le suivi des mesures de la circulaire relative à la sobriété énergétique des pouvoirs publics.		aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, betreffende de follow-up van de omzendbrief over energie-efficiëntie van de openbare besturen.	
Question orale de M. Sevket Temiz	24	Mondelinge vraag van de heer Sevket Temiz	24
à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, concernant les bugs du site de Bruxelles Propreté.		aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, betreffende de bugs op de website van Net Brussel.	
Question orale de M. Jonathan de Patoul	27	Mondelinge vraag van de heer Jonathan de Patoul	27
à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative, concernant les avancées en matière de recyclage des déchets hospitaliers.		aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, betreffende de vooruitgang inzake recyclage van ziekenhuisafval.	
Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael	30	Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael	30
à Mme Elke Van den Brandt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,		aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,	

et à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

concernant la zone de basses émissions et son application inconditionnelle.

Question orale de M. Jonathan de Patoul

33

à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

concernant la question des émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre dans le cadre de Good Move.

Question orale de Mme Lotte Stoops

37

à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

concernant les jardins potagers à Bruxelles.

Question orale de Mme Victoria Austraet

40

à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

concernant la validation d'un instrument mesurant les émissions indirectes de gaz à effet de serre de la Région bruxelloise.

en aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de lage-emissiezone en de onvoorwaardelijke toepassing ervan.

Mondelinge vraag van de heer Jonathan de Patoul 33

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen in het kader van Good Move.

Mondelinge vraag van mevrouw Lotte Stoops 37

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de moestuinen in Brussel.

Mondelinge vraag van mevrouw Victoria Austraet 40

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de goedkeuring van een methode om de indirecte broeikasgasemissies van het Brussels Gewest te meten.

1103 Présidence : M. Jonathan de Patoul, doyen d'âge.

1107 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. TRISTAN ROBERTI**

1107 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

1107 et à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

1107 concernant le risque de manque de budget pour l'octroi des primes Rénolution.

1107 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE MME MARIE NAGY**

1107 concernant l'épuisement des budgets dédiés à la stratégie Rénolution.

1107 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. MARTIN CASIER**

1107 concernant le budget de la prime Rénolution.

1107 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE MME AURÉLIE CZEKALSKI**

1107 concernant les budgets prévus pour l'octroi des primes Rénolution en 2023.

1115 **M. Tristan Roberti (Ecolo).**- Ma question était initialement adressée au ministre-président, étant donné qu'elle porte tout particulièrement sur les budgets gérés par urban.brussels et non les primes qui relèvent de Bruxelles Environnement. Si les primes rénovation et énergie ont été fusionnées dans le cadre de la stratégie Rénolution, afin de permettre aux citoyennes et citoyens de n'avoir qu'un seul portail d'accès pour déterminer clairement les primes disponibles, plusieurs administrations et membres du gouvernement restent concernés.

En février dernier déjà, j'ai interrogé le ministre-président sur les difficultés rencontrées par urban.brussels dans le cadre de l'octroi des primes relevant de sa responsabilité, sur les délais effectifs pour les obtenir ainsi que sur les retards au démarrage. Le ministre-président m'avait rassuré en indiquant que l'élaboration de l'outil informatique requis pour la gestion des demandes de primes avait entraîné un léger retard dans l'examen des demandes et l'octroi des primes. Il avait également précisé que la mise en service de cet outil devait permettre de résorber ce retard.

Sur un autre aspect, je m'inquiétais également du fait que, dans le cadre du budget, les crédits alloués aux primes d'urban.brussels

Voorzitterschap: de heer Jonathan de Patoul, oudste lid in jaren.

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER TRISTAN ROBERTI

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de dreigende uitputting van het budget voor de toekenning van Renolutionpremies.

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW MARIE NAGY

betreffende de uitputting van het Renolutionbudget.

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MARTIN CASIER

betreffende het budget voor de Renolutionpremie.

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI

betreffende de voorziene budgetten voor de toekenning van de Renolutionpremies in 2023.

De heer Tristan Roberti (Ecolo) (in het Frans).- *Hoewel de renovatiepremies en de energiepremies in het kader van Renolution werden samengevoegd in één loket, ligt de verantwoordelijkheid nog steeds bij verschillende administraties en regeringsleden. Mijn vraag betreft de Renolutionbudgetten van urban.brussels en niet de premies van Leefmilieu Brussel.*

Toen ik in februari de minister-president ondervroeg over de problemen die urban.brussels ondervond bij de toekenning van de premies, zei hij dat er slechts sprake was van een kleine vertraging wegens informaticaproblemen.

Net als andere politieke fracties maakte ook ik me zorgen over de toegekende budgetten. De kredieten voor de premies van urban.brussels werden immers niet verhoogd, in tegenstelling tot die voor Brussel Leefmilieu.

In mei berichtte de pers dat het geplande budget voor de premies van urban.brussels nagenoeg uitgeput was, terwijl er dit jaar 3.500 premieaanvragen worden verwacht tegenover 2.000 vorig jaar.

n'avaient pas été augmentés alors que, dans le même temps, vous aviez, Monsieur le Ministre, sensiblement rehaussé les crédits destinés aux primes relevant de vos compétences. Cet aspect avait d'ailleurs été soulevé lors de l'examen du projet de budget par différents groupes politiques, qui s'étonnaient de voir que les budgets relevant de l'environnement étaient augmentés et de constater qu'une hausse similaire n'avait pas été prévue pour les budgets relevant de la rénovation urbaine.

D'après les informations diffusées par la presse dans le courant du mois de mai, il semblerait que les inquiétudes exprimées précédemment étaient fondées. En effet, le budget de 11 millions d'euros destiné aux primes relevant de la responsabilité d'urban.brussels serait déjà en passe d'être épuisé. Dès lors, cette situation entraîne un risque d'aboutir à des refus de primes ou à l'accumulation de retards dans l'octroi de celles-ci. Cette situation est d'autant plus inquiétante que, selon les estimations communiquées par le ministre-président, 3.500 dossiers de demande de primes sont attendus pour l'année 2023, contre 2.000 en 2022. L'effet de la crise et le mix de l'énergie ont motivé les ménages à se lancer dans des rénovations énergétiques.

Monsieur le Ministre, les retards accumulés en début d'année en lien avec la mise en œuvre du nouvel outil informatique ont-ils pu être résorbés ? Quel est actuellement le délai moyen pour obtenir une confirmation du droit à la prime, et ensuite le paiement effectif de celle-ci ?

En ce qui concerne l'utilisation des crédits budgétaires, existe-t-il un risque avéré de manquer de budget et, dès lors, de ne pas pouvoir apporter une réponse favorable à l'ensemble des demandes de primes ? Si un tel risque existe, quelles sont les pistes étudiées pour y remédier ?

Les estimations du nombre d'octrois de primes ont-elles été mises à jour ? Dans l'affirmative, qu'en ressort-il ?

¹¹¹⁷ **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Vous n'êtes pas sans savoir que les bâtiments sont de très gros émetteurs de gaz à effet de serre : à Bruxelles, ils seraient responsables de pas moins de 60 % des émissions. Il s'agit donc d'un paramètre essentiel sur lequel toute autorité publique désireuse d'engager une transition écologique crédible se doit d'intervenir. C'est dans cet esprit que la déclaration de politique régionale a posé, dès 2019, les bases d'un nouveau système de primes, visant notamment un processus de simplification administrative et un rapprochement entre primes à la rénovation et primes énergie.

C'est ainsi qu'ont été dévoilées les primes Révolution, faisant partie intégrante d'une stratégie régionale visant à atteindre un niveau moyen de performance énergétique de 100 kWh/m²/an pour les logements bruxellois et la neutralité énergétique des bâtiments tertiaires d'ici à 2050. Cet objectif sera difficile à atteindre, mais l'exécutif n'a cessé de rappeler que de nouveaux budgets seraient débloqués, et, dans une large mesure, c'est le cas. Le dernier exercice budgétaire nous l'a encore rappelé.

Is de opgelopen achterstand door de informaticaproblemen ingehaald? Wat zijn nu de gemiddelde termijnen voor de aanvraag, de bevestiging en de effectieve uitbetaling van de premies?

Bestaat het risico dat aanvragen worden geweigerd omdat er geen budget meer is? Welke oplossingen worden er overwogen?

Werd de schatting van het aantal toegekende premies geüpdatet? Zo ja, hoeveel bedraagt de recentste schatting?

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Gebouwen zijn in Brussel een zeer belangrijke parameter in de ecologische transitie. Daarom heeft de regering in 2019 de administratieve procedures voor renovatie- en energieprijzen vereenvoudigd en samengevoegd in Renolution. Die strategie moet er mee voor zorgen dat de energieprestaties van de Brusselse gebouwen behoorlijk verbeteren. Om die ambitieuze doelstelling uit te voeren had de regering nieuwe budgetten beloofd.*

De pers maakt echter gewag van premieaanvragen die geweigerd werden omdat het budget voor 2023 al sinds april opgebruikt zou zijn door de sterke toename van het aantal aanvragen. De betrokken burgers dragen een steentje bij aan de transitie en hebben heel wat middelen uitgetrokken voor hun renovatie. Dat hun premie dan wordt geweigerd is zorgwekkend. Bovendien roept deze situatie ook vragen op over de raming van de nodige budgetten.

Bent u op de hoogte gebracht van specifieke gevallen waarbij de premieaanvragen van burgers werden geweigerd? Hoe worden

Or, la presse nous rapportait ces derniers jours que certains particuliers ayant effectué des travaux éligibles aux primes Révolution se sont vu rétorquer par l'administration que le budget 2023 était épuisé depuis avril, en raison d'une très forte demande.

On ne peut que se réjouir du succès rencontré par ces primes. Toutefois, il est très préoccupant de voir que des citoyens qui « font ce qu'il faut » et engagent des moyens conséquents dans des travaux utiles se retrouvent confrontés à cette situation.

Se pose aussi la question de l'estimation de l'enveloppe budgétaire nécessaire pour une année, si celle-ci est épuisée dès le mois d'avril. Comment expliquer que des citoyens reçoivent ce genre d'information de l'administration ? Avez-vous eu des retours quant à ces situations spécifiques ? Comment sont-elles gérées, notamment par le système de prime unique Révolution ? Quelles primes en particulier sont concernées par les budgets (presque) épuisés ?

Pouvez-vous nous préciser le nombre de primes Révolution octroyées cette année ? Quelle évolution ce chiffre a-t-il connue par rapport aux années précédentes ? Qu'en est-il du montant moyen perçu par les demandeurs ?

Comment les enveloppes budgétaires de Révolution ont-elles été évaluées pour cette année 2023 ? Avec quels objectifs ?

¹¹¹⁹ **M. Martin Casier (PS).**- Pour encourager l'isolation et la rénovation du bâti à Bruxelles, la prime Révolution offre une aide précieuse à de nombreux Bruxellois soucieux d'améliorer la qualité de leur logement, ainsi que leur empreinte carbone. Cette aide financière incitative et l'importante communication autour de celle-ci ont suscité l'intérêt de quantité de citoyens, qui ont alors entamé des travaux dans leur habitation, parfois en empruntant auprès d'une banque.

Malheureusement, le 10 mai 2023, nous avons appris dans la presse que l'administration faisait face à un très grand nombre de demandes (certaines pouvant s'élever jusqu'à 50.000 euros par habitation) et qu'en avril 2023, le budget était en passe d'être épuisé. Cette situation extrêmement interpellante, tant du point de vue fiscal que s'agissant de la confiance des Bruxellois ayant entrepris ces rénovations, met à mal la crédibilité du gouvernement et des administrations. Rappelons que 500.000 logements doivent être rénovés en Région de Bruxelles-Capitale d'ici à 2050 pour atteindre nos objectifs, comme évoqué par Mme Nagy.

Toutes les demandes de prime passent par le site de Révolution, mais, selon les dossiers et le type de soutien demandé, c'est soit Bruxelles Environnement qui en est chargée, soit urban.brussels. Or, il semblerait que cette dernière supporte des coûts de paiement de primes qui auraient dû être couverts par Bruxelles Environnement. C'est notamment le cas pour des devis qui comprennent plusieurs types de travaux.

die gevallen beheerd? Voor welke premies zijn de budgetten (bijna) opgebruikt?

Hoeveel Renolutionpremies werden er dit jaar toegekend in vergelijking met de afgelopen jaren? Wat is het gemiddelde bedrag van de toegekende premies?

Hoe werden de Renolutionbudgetten voor 2023 geraamd?

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).*- *De Renolutionpremie moedigt de Brusselaars aan de kwaliteit van hun woning te verbeteren en hun ecologische voetafdruk te verkleinen.*

Dat het budget nu bijna op is, brengt de geloofwaardigheid van de regering en de administratie in het gedrang, vooral ook omdat er tegen 2050 zo'n 500.000 Brusselse woningen moeten worden gerenoveerd om de klimaatdoelstellingen te halen.

Alle aanvragen worden ingediend via de website Renolution, maar naargelang het type premie is Leefmilieu Brussel of urban.brussels belast met de verdere afhandeling. Naar verluidt zou urban.brussels de kosten dragen voor sommige premies die in feite voor rekening van Leefmilieu Brussel zouden moeten komen wanneer bestekken verschillende soorten werken omvatten.

Leefmilieu Brussel ondervindt blijkbaar geen uitbetalingsproblemen, omdat het budget werd verhoogd.

Bij urban.brussels zijn de budgetten naar verluidt inderdaad bijna op en zouden er oplossingen in de maak zijn. Alle dossiers die tot dusver werden ingediend, zouden ook behandeld worden, maar met enige vertraging.

Klopt het dat urban.brussels een aanzienlijk deel van de energieprijzen uitbetaalt?

Du côté des primes gérées par Bruxelles Environnement, il n'y a apparemment pas de problème de paiement. Les budgets disponibles ont été doublés depuis 2019 pour atteindre 42 millions d'euros en 2023, ce qui est une bonne nouvelle.

Du côté d'urban.brussels, en revanche, on approcherait de l'épuisement du budget. Il semblerait que des solutions soient en cours de réflexion à ce sujet. Tous les dossiers introduits jusqu'à maintenant seront, apprend-on, bien traités, mais avec un peu de retard.

Vous annoncez dans la presse avoir prévu un budget suffisant pour les primes relatives aux économies d'énergie de Bruxelles Environnement. Or, apparemment, à l'heure actuelle, une partie importante des primes payées par urban.brussels concernent des économies d'énergie. Qu'en est-il ?

Dans l'état actuel des choses, il semblerait qu'un triplement de l'enveloppe d'urban.brussels soit nécessaire. Est-ce exact et quel est l'état de la situation à cet égard ?

Tous les dossiers déjà introduits jusqu'à présent seront-ils bien traités et feront-ils bien l'objet d'un versement ? Il y va de la crédibilité du système.

Quelles garanties sont apportées aux Bruxellois quant au fait que leurs travaux planifiés pour les années à venir pourront être couverts par les primes promises ?

Quels sont les retards attendus actuellement pour le paiement des primes concernées ?

Enfin, vous connaissez la position des socialistes selon laquelle la transition doit être essentiellement juste, sociale et écologique. Dans ce cadre, j'aimerais savoir qui bénéficie de ces primes. Les propriétaires bailleurs et les entreprises sont-ils aussi éligibles aux primes ? Si oui, quelle est la ventilation des primes par typologie des personnes qui en font la demande ? Si vous le souhaitez, je peux déposer une question écrite à ce sujet afin de disposer de davantage d'éléments chiffrés.

1121 **Mme Aurélie Czekalski (MR).**- Début mai, un article paraissait dans la presse faisant état du témoignage d'un habitant de Bruxelles qui se plaignait de l'épuisement du budget pour les primes Révolution en 2023. Je vous avais déjà interrogé sur la complexité de la procédure pour obtenir ces primes. Aujourd'hui, permettez-moi d'approfondir les questions d'actualité du 17 mai dernier relatives aux recherches de solutions pour trouver des budgets supplémentaires, aux retards dans l'octroi des primes et enfin à la façon de répondre aux craintes des Bruxellois qui se lancent dans le processus.

On a donc pu lire dans la presse que le budget prévu par le gouvernement bruxellois consacré aux primes Révolution pour les investissements énergétiques et la rénovation est sur le point d'être épuisé, alors que la moitié de l'année n'a pas été dépassée.

Klopt het dat het budget van urban.brussels verdrievoudigd zou moeten worden?

Zullen alle ingediende dossiers uitbetaald worden?

Welke garantie hebben de Brusselaars dat hun geplande werken gedekt worden door de beloofde premies?

Welke vertraging wordt verwacht voor de uitbetaling van de premies?

De PS streeft naar een rechtvaardige, sociale en ecologische transitie. Daarom wil ik graag meer weten over het profiel van de begunstigen.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Volgens de pers is het budget dat de Brusselse regering heeft uitgetrokken voor de Renovationpremies bijna op, terwijl het jaar nog maar voor de helft verstreken is. Afhankelijk van het type renovatie worden de premies behandeld door Leefmilieu Brussel of door urban.brussels, waarbij premieaanvragen voor structurele renovaties bij urban.brussels terechtkomen.*

Leefmilieu Brussel blijkt over voldoende budget te beschikken voor 2023, terwijl er voor urban.brussels een budgettaire oplossing moet worden gevonden.

Heel wat Brusselaars vinden de antwoorden van de regering niet geruststellend.

Aannemers ondervinden moeilijkheden bij het opstellen van hun bestek en kunnen hun klanten geen premiebedrag meedelen. Ook

Lors des questions d'actualité, vous évoquiez que les primes étaient gérées par Bruxelles Environnement et urban.brussels. Il y a dès lors deux types de budgets. Chaque dossier est traité par l'une ou l'autre des administrations, suivant le type de demande introduite. En cas de demande de prime à la rénovation structurelle, le dossier bascule chez urban.brussels. Si, en revanche, il est essentiellement constitué de primes énergie, il bascule chez Bruxelles Environnement.

Dans cette même réponse, il était expliqué qu'au niveau de Bruxelles Environnement, il n'y avait pas de problème de budget et que les fonds disponibles seraient suffisants pour 2023. Du côté d'urban.brussels, des solutions budgétaires doivent être trouvées d'ici à la fin de l'année.

Nombreux sont les Bruxellois à ne pas être rassurés par les réponses obtenues. Je vais vous faire part de quelques témoignages.

Du côté des entrepreneurs, la difficulté réside en ce que les devis ne correspondent pas aux différents éléments demandés dans les formulaires de primes, et qu'ils ne peuvent pas annoncer le montant de la prime à leurs clients. Ils rencontrent aussi des difficultés pour joindre homegrade.brussels ; ils n'ont pas été formés pour remplir les formulaires ; les dossiers des copropriétés sont très compliqués, etc.

Les Bruxellois rencontrent les mêmes problèmes et formulent des plaintes similaires. Ils n'ont aucune idée du montant perçu sur le total du devis et craignent de ne percevoir aucune prime.

Quelles garanties les personnes qui s'engagent maintenant dans le processus ont-elles d'obtenir leur prime, alors qu'à l'heure actuelle, plus de 9.000 demandes sont encore à traiter ?

Quelle est la ventilation du nombre de dossiers introduits, traités et payés ? Autrement dit, quels sont les délais de traitement, le nombre de refus avant que le dossier soit complet, le montant moyen des primes, etc. ?

Quelles solutions budgétaires sont trouvées pour traiter tous les dossiers dépendant d'urban.brussels au cours de l'année 2023 ?

Vous évoquiez la mise en œuvre de prêts à remboursement différé, dans le cas d'une rénovation par quartiers, éventuellement avec des tiers investisseurs. Qu'en est-il ?

Les Bruxellois sont perdus face à la complexité des primes. Plusieurs d'entre eux se sont vu refuser des primes pour une chaudière au motif qu'ils n'avaient pas respecté le délai d'un an, alors que le régime transitoire n'a pas été clair pendant longtemps. Quelles solutions ont été mises en place par urban.brussels pour ces personnes ?

Je remercie le ministre Maron de répondre à cette demande d'explications adressée au ministre-président.

vinden ze de formulieren te ingewikkeld enzovoort. Brusselse particulieren klagen over soortgelijke problemen en vrezen uiteindelijk geen premie te ontvangen.

Welke garanties hebben mensen die hun woning willen renoveren dat ze een premie zullen ontvangen, terwijl er nog 9.000 aanvragen behandeld moeten worden?

Wat is het aantal ingediende, verwerkte en uitbetaalde dossiers?

Welke oplossingen werden er gevonden om ervoor te zorgen dat urban.brussels alle dossiers dit jaar zal kunnen behandelen?

U overwoog leningen met uitgestelde aflossing, eventueel met derde investeerders. Hoe staat het daarmee?

Van sommige Brusselaars werd de premieaanvraag voor een verwarmingsketel geweigerd omdat ze de termijn van een jaar overschreden hadden. Lange tijd was de overgangsregeling echter niet duidelijk. Welke oplossingen heeft urban.brussels voor hen?

¹¹²³ **M. Alain Maron, ministre.**- Vous aviez adressé toutes vos questions au ministre-président, étant donné que les problèmes de financement sont effectivement liés à une gestion par urban.brussels, sous la responsabilité du ministre-président. Toutefois, pour une raison qui m'échappe, le Bureau élargi a renvoyé ces questions vers mon cabinet, alors que je n'ai pas de compétence en la matière. Je vais néanmoins m'efforcer de vous apporter des réponses pour les points concernant Révolution et les budgets dont j'ai la charge, ainsi que les détails fournis par mon collègue Rudi Vervoort.

Tout d'abord, je me réjouis que le système des primes Révolution, que nous avons réformé, soit un succès. À ceux qui, à l'instar de Mme Czekalski, prétendent que les Bruxellois ne trouvent le chemin vers la prime, je vais communiquer les chiffres qui prouvent le contraire et qui montrent à quel point les budgets et les primes ont augmenté depuis le début de la législation.

Le système mis en place fonctionne bien et la majorité des personnes introduisant une demande de prime n'ont pas rencontré de difficultés particulières, a fortiori les personnes qui ont bénéficié du soutien de homegrade.brussels ou du réseau Habitat - dont nous avons sensiblement accru le budget - pour préparer et introduire leur demande. La hausse considérable du nombre de primes, tout comme l'affluence de demandes d'accompagnement chez homegrade.brussels, en témoignent.

Il y a plusieurs semaines, il est apparu que le budget consacré aux primes gérées par urban.brussels était épuisé. Pour ce qui est des primes gérées par Bruxelles Environnement, par contre, le budget que nous avons réservé devrait nous permettre de tenir jusqu'à la fin de l'année. Bien entendu, nous nous basons sur des projections, fondées sur des hypothèses de croissance de la demande. Nous verrons comment les choses évoluent en cours d'année.

¹¹²⁵ Pour rappel, depuis la fusion des primes et l'introduction d'un dossier unique, il ne faut plus introduire distinctement les dossiers en énergie auprès de Bruxelles Environnement et les dossiers en rénovation auprès d'urban.brussels. Un seul guichet d'entrée est venu simplifier la procédure. Les dossiers sont ensuite aiguillés soit vers Bruxelles Environnement, soit vers urban.brussels.

Bruxelles Environnement gère et paie les primes à la rénovation pour l'ensemble des maîtres d'ouvrage - particuliers et professionnels - qui ne demandent que des primes énergie. Urban.brussels, quant à elle, gère et paie les demandes de primes qui concernent la rénovation globale - donc pas exclusivement énergétique - des logements, auxquelles ont droit les ménages propriétaires occupants ou les personnes mettant leur bien en location par le biais d'une agence immobilière sociale.

Monsieur Casier, cette répartition n'est pas une surprise. Elle a été très clairement établie lors de la mise en place du système Révolution. Urban.brussels n'a pas été surprise par des dossiers qui auraient dû être traités par Bruxelles Environnement. Le

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De budgettaire problemen doen zich inderdaad voor bij urban.brussels, waarvoor ik niet bevoegd ben, maar minister-president Rudi Vervoort. Ik heb hem dan ook geraadpleegd voor dit antwoord.*

In tegenstelling tot wat mevrouw Czekalski beweert, heeft Révolution veel succes, want de cijfers blijven stijgen. De Brusselaars vinden dus wel degelijk de weg ernaartoe. Het merendeel van de aanvragers ondervindt geen problemen, zeker wie een beroep doet op homegrade.brussels of de Coördinatie Netwerk Wonen, die tijdens deze regeerperiode aanzienlijk meer middelen hebben gekregen.

Enkele weken geleden bleek dat het budget van urban.brussels voor de premies is uitgeput. Leefmilieu Brussel daarentegen heeft normaal gezien wel voldoende middelen voor de rest van het jaar. We baseren ons daarvoor op vooruitzichten en we zullen zien hoe de situatie in de loop van het jaar nog evolueert.

Iedereen die een renovatie- of energiepemie wil aanvragen, moet zijn aanvraag indienen via hetzelfde loket. Dat is veel eenvoudiger voor de aanvragers. Vervolgens wordt de aanvraag doorgegeven aan Leefmilieu Brussel of urban.brussels.

Leefmilieu Brussel beheert en betaalt de premies aan private en professionele aanvragers die alleen energiepemies aanvragen, terwijl urban.brussels de premies voor globale renovaties voor zijn rekening neemt voor woningen van inwonende eigenaars en verhuurders die een beroep doen op een sociaal verhuurkantoor.

Die verdeling werd overeengekomen bij de invoering van Révolution en stond duidelijk in het protocolakkoord. Het is dus geen verrassing. Misschien had slechts een enkele administratie verantwoordelijk moeten zijn, maar urban.brussels verzette zich tegen het idee dat Leefmilieu Brussel alle Révolutionpremies zou behandelen.

Dat neemt niet weg dat de regering wil dat alle ontvankelijke premieaanvragen uitbetaald worden. Daarom zullen de nodige

protocole d'accord entre les administrations est très clair : il incombe à urban.brussels de gérer les dossiers qu'elle s'est engagée à gérer. Sans doute aurait-il été préférable qu'il n'y ait plus qu'une seule administration gestionnaire des dossiers, mais urban.brussels s'est opposée, lors des discussions en début de législature, à ce que l'ensemble des primes basculent au sein de Bruxelles Environnement. La vérité a ses droits.

La fusion des primes a apporté une grande simplification pour le demandeur, qui dispose d'un guichet et d'un système uniques pour sa demande, quels que soient les types de travaux. Il introduit un seul dossier dans une interface commune et ne doit pas se préoccuper de savoir si sa prime sera traitée par urban.brussels ou par Bruxelles Environnement.

Il est évident que le ministre-président et moi-même souhaitons assurer le paiement de toutes les primes introduites, pour autant qu'elles respectent les conditions d'octroi. Le gouvernement s'est engagé à soutenir la rénovation des logements en mettant en place l'outil Révolution. Les transferts budgétaires nécessaires seront donc assurés pour qu'urban.brussels puisse s'acquitter du paiement des primes introduites, sans laisser personne sur le bord du chemin.

¹¹²⁷ Concernant vos questions au sujet d'urban.brussels, le ministre-président indique que le nombre de dossiers déjà introduits et payés par l'administration en 2023 est de 824, pour un montant de 9,3 millions d'euros. Le délai de traitement est de 58 jours, auxquels il faut ajouter 7 jours pour le paiement. Le nombre de refus est de 282 et le montant moyen des primes, de 10.000 euros par dossier.

Je vous confirme, pour ma part, que le montant réservé aux primes Révolution dans les budgets de Bruxelles Environnement sur la base des projections actuelles et de l'accord de répartition avec urban.brussels est toujours suffisant. Ce budget n'a cessé d'augmenter depuis 2020, en lien avec la priorité budgétaire accordée à l'enjeu climatique et à la rénovation du bâti. Les montants totaux octroyés étaient les suivants :

- 2020 : 23.744.743 euros sur 24,7 millions d'euros disponibles ;

- 2022 : 32.590.290 euros sur 35,5 millions d'euros disponibles ;

- à la mi-mai 2023 : 14 millions d'euros sur 42,2 millions d'euros disponibles.

À ce stade de l'année, la consommation des primes reste conforme aux projections budgétaires de Bruxelles Environnement pour 2023 et, sur la base du rythme d'utilisation du budget des années antérieures, Bruxelles Environnement estime que l'ensemble du budget sera utilisé à la fin de l'année.

¹¹²⁹ Je le répète, les projections revêtent toujours une part d'incertitude.

Je confirme donc que les citoyens savent où trouver les primes : un peu moins de 10 millions d'euros du budget d'urban.brussels

budgetten overgedragen worden om ervoor te zorgen dat urban.brussels alles premies kan uitbetalen.

De minister-president laat weten dat urban.brussels dit jaar al voor 824 dossiers premies heeft uitbetaald voor een totaalbedrag van 9,3 miljoen euro. De behandeltermijn bedraagt 58 dagen en 7 dagen voor de uitbetaling. Daarnaast werden 282 aanvragen geweigerd en bedraagt het gemiddelde bedrag per dossier 10.000 euro.

Ik bevestig dat het budget voor Leefmilieu Brussel dit jaar volstaat, net als de voorgaande jaren. Midden mei was er 14 miljoen euro van de beschikbare 42,2 miljoen euro toegekend.

Voorlopig komt de besteding van de premies overeen met de prognoses van Leefmilieu Brussel voor 2023. Dat betekent dat het volledige budget tegen het einde van het jaar opgebruikt zal zijn.

Op ongeveer vier maanden tijd gaf urban.brussels iets minder dan 10 miljoen euro uit. Hetzelfde geldt voor Leefmilieu Brussel, maar daar werd het budget in drie jaar tijd bijna verdubbeld.

a été dépensé en trois ou quatre mois pour les primes. Il en va de même du budget de Bruxelles Environnement, alors qu'il a été doublé en trois ans.

Le ministre-président m'indique qu'en 2022, urban.brussels disposait d'un budget de 10 millions d'euros pour ces primes. En 2022, 4,5 millions d'euros avaient été utilisés, poussant urban.brussels à ne pas augmenter le budget en 2023, compte tenu de sa sous-utilisation et d'une projection normale de croissance des demandes. Manifestement, ce montant de 10 millions d'euros s'est, cette fois, révélé largement insuffisant.

Pour ce qui est de la répartition de ce budget, le ministre-président me fait savoir qu'au 4 mai 2023, sur les 9,9 millions d'euros de primes attribuées par urban.brussels aux propriétaires occupant leur bien, un peu plus de 5,5 millions d'euros concernaient des primes pour des travaux en partie énergétiques. Il s'agit de dossiers portant sur des rénovations globales, de structure et d'amélioration du bâti, et non uniquement pour optimiser la performance énergétique, puisque, dans ce dernier cas, le dossier bascule dans l'escarcelle de Bruxelles Environnement.

Les propriétaires occupants qui procèdent à une rénovation de leur logement sont donc, sans surprise, attentifs à la réduction de leur consommation énergétique, ce qui se traduit aussi dans le budget des primes payées par urban.brussels.

Comme déjà indiqué, nous avons souhaité, dans la réforme menée, que les demandeurs de prime bénéficient d'un traitement unique, homogène et transparent des primes : un même dossier est, pour cette raison, traité du début à la fin par une seule administration, qui en est ainsi pleinement garante. Les demandeurs n'ont donc pas un référent à urban.brussels et un autre à Bruxelles Environnement, mais une seule administration en fonction de leur dossier.

Nous avons aussi souhaité mettre fin au double subventionnement qui existait pour certains travaux énergétiques. Urban.brussels payait déjà des travaux énergétiques dans le cadre de primes à la rénovation, ce qui relativise la proportion de 5,5 millions d'euros sur un budget de 10 millions.

¹¹³¹ Donc, dorénavant, lorsqu'une personne isole et remplace sa chaudière, par exemple, elle bénéficiera d'une seule prime Révolution pour laquelle elle ne devra introduire qu'un seul dossier auprès d'une seule administration responsable.

Le ministre-président indique également qu'une mise à jour des projections a été faite en mars 2023 par urban.brussels. Ces projections prévoient l'introduction de 2.883 nouvelles demandes d'ici à la fin de l'année pour un budget de 22 millions d'euros, ce qui est largement supérieur aux 10 millions d'euros prévus.

Pour ce qui est du suivi budgétaire au sein de Bruxelles Environnement, un rapport identifie mensuellement l'état de

De minister-president meldt dat urban.brussels in 2022 van de beschikbare 10 miljoen euro slechts 4,5 miljoen euro heeft opgebruikt. Gezien die onderbenutting leek het urban.brussels niet opportuun om meer middelen te plannen voor 2023. Nu blijkt die 10 miljoen euro echter ruimschoots onvoldoende.

Van de 9,9 miljoen euro die urban.brussels tot begin mei 2023 toekende, ging iets meer dan 5,5 miljoen euro naar premies voor algemene renovaties die voor een stuk ook energiewerken omvatten.

Toen we de premies hervormden, vonden we het belangrijk dat er een enkel duidelijk systeem was voor alle premies. Daarom wordt eenzelfde dossier van a tot z door dezelfde administratie behandeld en hebben mensen die renoveren, één aanspreekpunt.

Met de invoering van Renolution wilden we ook een einde maken aan de dubbele subsidiëring voor bepaalde energiewerkzaamheden. Voorheen betaalde urban.brussels immers ook al energiewerken bij algemene renovaties.

Zo hoeft iemand die zijn woning wil isoleren en zijn verwarmingsketel vervangen, slechts één dossier in te dienen bij één administratie.

In maart 2023 actualiseerde urban.brussels zijn prognoses en het verwacht voor 2023 nog 2.883 aanvragen voor een totaalbudget van 22 miljoen euro.

Op basis van de maandelijkse evaluaties van het budget van Leefmilieu Brussel gaan we ervan uit dat het budget zou moeten volstaan tot het einde van het jaar.

De minister-president bevestigt dat urban.brussels alle ontvankelijke Renolutionaanvragen zal uitbetalen, zodra de

la consommation du budget et actualise les projections sur l'année. C'est ce qui me permet d'estimer que le budget de Bruxelles Environnement devrait être suffisant pour l'année 2023. Ce même outil de projection est utilisé pour estimer l'impact sur l'année suivante d'une modification introduite une année donnée.

Concernant vos questions sur les délais et les paiements effectifs des primes Révolution par urban.brussels, le ministre-président confirme que toutes les demandes introduites feront bien l'objet d'un paiement dès que les transferts budgétaires vers urban.brussels seront effectués. La reprise du paiement des primes par urban.brussels est ainsi annoncée pour le courant de ce mois de juillet.

Quant aux informations fournies par les agents d'urban.brussels, le ministre-président indique que la situation est - on le comprend - difficile pour eux qui sont en première ligne. Bien que les agents n'aient pas donné ce genre d'information aux citoyens, les fuites dans la presse ont compliqué leur mission de soutien et conseil aux concitoyens, qu'ils ont cependant poursuivie.

Je vous confirme, par ailleurs, pour ma part, que, tout comme les agents d'urban.brussels, les agents de Bruxelles Environnement et les acteurs d'accompagnement à la rénovation que sont homegrade.brussels et le réseau Habitat sont soumis à beaucoup de questions et parfois au mécontentement des citoyens, notamment à la suite des articles parus dans la presse.

¹¹³³ J'en viens à vos questions concernant le logiciel de paiement d'urban.brussels. Le ministre-président m'indique qu'il n'y a pas eu de retard de développement de l'outil en 2023. Urban.brussels avait bien prévu un déploiement de l'outil fin de l'année 2022. Toutes les demandes introduites en 2022 ont été traitées et payées en quelques semaines. Les seules primes de 2022 qui ont été reportées sont celles dont le dossier n'était pas complet.

En 2023, le délai de traitement des dossiers chez urban.brussels est de 58 jours entre la date d'introduction du dossier et l'envoi de la confirmation d'octroi. Ce délai comprend la réception des documents, l'encodage des données, l'analyse du dossier, les relances éventuelles en cas de dossier incomplet, la rédaction, la signature et l'envoi du courrier. Une fois la confirmation d'octroi envoyée, le paiement est réalisé dans les six jours.

Concernant votre question sur l'emploi des langues, le ministre-président m'indique que la moitié des agents du service des primes d'urban.brussels sont soit néerlandophones, soit bilingues.

Au vu de l'importance des primes Révolution dans la stratégie de rénovation du bâti et dans la poursuite des objectifs, dont nous avons discuté il y a deux semaines, soyez convaincus que l'ensemble du gouvernement veillera à soutenir au maximum les Bruxellois qui rénovent leur bâtiment, à travers un régime ambitieux d'accompagnement. J'en veux pour preuve l'accroissement considérable des budgets liés à l'environnement

nodige budgetten zijn overgedragen. Normaal gezien hernemen de uitbetalingen in de loop van de maand juli.

Hij meldt ook dat de personeelsleden van urban.brussels die rechtstreeks contact hebben met de aanvragers, zich in een moeilijke situatie bevinden. Door de berichten in de pers waren vele aanvragers ongerust en dat heeft hun taak bemoeilijkt.

Zelf bevestig ik dat de medewerkers van Leefmilieu Brussel, homegrade.brussels en de Coördinatie Netwerk Wonen ook heel wat vragen kregen na het verschijnen van de persartikels.

Wat de informaticaproblemen betreft, heeft de minister-president laten weten dat die geen vertraging meer hebben veroorzaakt in 2023. Alle ingediende aanvragen in 2022 werden op enkele weken tijd betaald. Enkel de onvolledige dossiers werden uitgesteld.

Hij voegt ook toe dat de helft van de personeelsleden van de dienst die bij urban.brussels instaat voor de premies, Nederlandstalig of tweetalig is.

Ik benadruk dat de regering de Brusselaars die hun woning renoveren, maximaal wil ondersteunen. Ze heeft de middelen voor leefmilieu al behoorlijk opgetrokken sinds het begin van de regeerperiode en doet dat nu ook voor urban.brussels. Het is duidelijk dat heel veel Brusselaars de energieprestaties van hun gebouwen willen verbeteren en dat betekent dat de regering haar inspanningen de komende jaren zal moeten voortzetten en uitbreiden.

Voorts bevestig ik dat er geen achterstand is in de behandeling van de dossiers bij homegrade.brussels.

De premies voor de verwarmingsketels zijn sinds dit jaar afgeschafte. Dat had sowieso binnen afzienbare tijd moeten gebeuren in het kader van het herstelplan van de Europese Commissie.

et leur mobilisation sous cette législature. Cela se traduira également par une augmentation des budgets d'urban.brussels. Vu le réel engouement des Bruxellois pour l'amélioration énergétique de leur bâti - ce qui est positif -, il est évident qu'il faudra poursuivre les efforts par des moyens complémentaires : financement, accompagnement, voire primes.

Mme Czekalski, je vous confirme qu'aucun retard n'est constaté dans le traitement des dossiers chez homegrade.brussels. Vous aurez sans doute posé la question au conseil d'administration, dans lequel vous siégez.

Quant aux primes chaudières, il a toujours été clair qu'elles étaient interrompues à partir de cette année. Il s'agit d'une décision politique qui aurait de toute façon dû être prise à relativement brève échéance, puisque le non-subsidationnement des énergies fossiles est une condition imposée par la Commission européenne dans le cadre du plan de relance.

¹¹³⁵ **M. Tristan Roberti (Ecolo).**- Vous nous expliquez que les projections budgétaires pour Bruxelles Environnement étaient basées sur le principe d'une croissance des demandes. Ce qui crée la difficulté actuelle est que l'exercice n'a pas été fait pour les budgets d'urban.brussels. Ces derniers n'ont pas été augmentés en fonction de la croissance attendue des demandes.

Autre élément que je retiens de votre réponse et qui requiert toute notre attention pour l'avenir : les primes ont été fusionnées pour être mises à la disposition du citoyen dans un portail unique, mais derrière, deux administrations distinctes gèrent les dossiers. Il serait, à terme, plus efficace de fusionner cette gestion pour la confier à un seul acteur public.

Néanmoins, votre réponse contient plusieurs bonnes nouvelles. Cette année, ces primes font l'objet d'un engouement marqué. Voir une politique régionale susciter l'adhésion et les demandes des citoyens est positif. Vous nous rassurez, par ailleurs, sur le fait que les transferts budgétaires sont en cours de réalisation et que toutes les primes seront payées. Enfin, vous communiquez que les primes suspendues d'urban.brussels seront payées en juillet.

Je retiens globalement de votre réponse que les demandeurs ne seront pas désavantagés par cette situation.

¹¹³⁷ **Mme Marie Nagy (DéFI).**- J'entends qu'urban.brussels n'avait pas bien compris quelles primes elle devait payer et la masse budgétaire que ces dernières représentaient. Par conséquent, elle n'avait pas prévu les budgets suffisants pour faire face à l'octroi de ces primes. Il s'agit donc d'un défaut de compréhension et de clairvoyance vis-à-vis de la nouvelle situation induite par Révolution. Les choses vont rentrer dans l'ordre puisqu'un nouveau budget sera disponible. J'espère qu'ainsi les problèmes disparaîtront.

Nous nous réjouissons du succès de ces primes Révolution, même si l'on est encore loin de l'objectif des 17.000 logements à rénover par an fixé par les plans régionaux. La question

De heer Tristan Roberti (Ecolo) (in het Frans).- *Het budget van Leefmilieu Brussel werd aangepast aan de verwachte toename van het aantal aanvragen. Als urban.brussels dat ook had gedaan, was er nu geen probleem.*

Op termijn lijkt het me beter dat alle premies niet alleen via eenzelfde loket ingediend worden, maar dat zo ook allemaal door een en dezelfde administratie worden behandeld.

Het goede nieuws is dat de premies steeds meer succes hebben en dat alle premies zullen worden uitbetaald. Dat betekent dat geen enkele aanvrager uiteindelijk nadeel zal ondervinden van deze situatie.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Blijkbaar had urban.brussels niet goed begrepen welke premies het moest betalen, waardoor de begroting te laag was ingeschat. Hopelijk raakt alles opgelost met het nieuwe budget.*

De DéFI-fractie is verheugd over het succes van Révolution, ook al is de doelstelling van jaarlijks 17.000 woningrenovaties nog veraf.

Ook de administratieve vereenvoudiging is nog voor verbetering vatbaar. We moeten vermijden dat aanvragers ontmoedigd raken door onzekerheid over de uitbetaling van hun premie. Ik hoop dat urban.brussels en Leefmilieu Brussel alle aanvragen naar

de la simplification administrative reste toutefois en pointillés. En effet, l'accès aux primes reste conditionné par une série d'accompagnements. La situation doit faire l'objet d'un suivi, car les incertitudes quant au paiement de la prime sont décourageantes pour les demandeurs. Par conséquent, j'espère que Bruxelles Environnement et urban.brussels pourront répondre aux demandes de manière satisfaisante. Il se dit également que l'argument de l'exhaustivité du dossier est utilisé pour retarder le paiement de la prime. Cela ne me semble pas très correct non plus vis-à-vis des usagers. Cependant, l'espoir existe puisque vous indiquez que les budgets seront à la hauteur des tâches à réaliser par urban.brussels.

1139 **M. Martin Casier (PS).**- Votre réponse rassurera les nombreux demandeurs, même si je comprends qu'il n'est pas encore possible d'avoir une vision claire concernant les délais. Je me réjouis néanmoins d'entendre qu'urban.brussels reprendra les paiements à partir de ce mois-ci et que personne ne sera laissé sur le bord du chemin.

Quant au fond, je partage le propos de Mme Nagy. Bien que nous soyons très heureux de constater l'augmentation des demandes - les caricatures faites sur les bancs de l'opposition sont relativement injustifiées -, nous ne pourrions atteindre nos objectifs, notamment la réduction de 55 % des émissions de gaz à effet de serre. Quelles que soient les discussions que nous pouvons avoir sur les budgets, le budget total octroyé à Bruxelles Environnement et à urban.brussels ne permettra pas de rénover tous les logements en vue d'atteindre les objectifs. Il reste donc du travail. La Région bruxelloise doit se montrer cohérente dans ses ambitions et dans ses annonces.

Ensuite, prenons un cas typique : une rénovation énergétique couplée à un ravalement de façade. Le dossier sera géré par urban.brussels en raison du ravalement de façade alors que 90 % des primes relèveront normalement de Bruxelles Environnement. La gestion des flux doit dès lors être revue. Indépendamment du débat que vous évoquez concernant les responsabilités de chaque administration dans la gestion des dossiers - débat qui ne relève probablement pas du Parlement -, une autre question est de savoir quelle prime doit être payée par quelle administration. Là aussi, il y a encore du travail.

1141 **Mme Aurélie Czekalski (MR).**- Je vous remercie, Monsieur le Ministre, d'avoir fait le point sur les dossiers qui vous concernent au niveau de Bruxelles Environnement, et d'avoir élargi votre réponse à ce qui touche à urban.brussels. Nous n'avons pas toujours eu des réponses complètes lors de précédentes questions et il faut donc aller chercher les informations auprès des différents intervenants.

Beaucoup de choses ont déjà été dites par mes trois collègues. Je voudrais quand même ajouter pour ma part que le chemin reste sinueux. Les Bruxellois sont dirigés, en fonction des travaux qu'ils effectuent, d'une administration à une autre. Il n'est dès lors pas toujours simple pour le citoyen lambda de savoir vers quelle instance se tourner.

behoren kunnen behandelen zonder het argument in te roepen dat een dossier onvolledig is om de betaling uit te stellen.

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).*- *Ik ben tevreden dat urban.brussels vanaf deze maand de betalingen zal hervatten en dat niemand uit de boot zal vallen.*

Het is goed dat het aantal aanvragen stijgt, maar dat zal niet volstaan om de doelstelling te halen van 55% minder uitstoot van broeikasgassen. Het totale budget van Leefmilieu Brussel en urban.brussels is daarvoor onvoldoende.

Neem een typisch geval: een energierenovatie waarbij tegelijk ook de gevel onder handen wordt genomen. Om die laatste reden zal urban.brussels het dossier beheren, maar zo'n 90% van de subsidies hangt normaal gezien af van Leefmilieu Brussel. Er zijn dus nog vragen over het beheer van de geldstromen.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).*- *Het aantal aanvragen voor premies stijgt. Toch klagen nog veel mensen over hoe ingewikkeld en zwaar de administratieve procedure is. Ze moeten heel veel documenten inleveren en worden nog steeds van de ene naar de andere administratie gestuurd, afhankelijk van de aard van de werken die ze uitvoeren. Het is dus niet altijd gemakkelijk voor hen om te weten bij wie ze moeten aankloppen en daardoor haken sommigen af of ze doen een beroep op een onderneming om hen te helpen om de nodige administratieve stappen te ondernemen.*

Federaal staatssecretaris Michel zal tegen het eind van het jaar het digitale paspoort invoeren en dat moet de zaken aanzienlijk vereenvoudigen.

Les demandes de prime sont en augmentation. Je vous remercie d'avoir fait un point également à ce sujet. Cette augmentation est sans doute due aux communications effectuées tous azimuts en la matière au sein de la Région bruxelloise. Néanmoins, ce que je retiens, ce sont les témoignages de nombreux citoyens qui nous ont contactés par messages privés et autres, quant à la lourdeur et la complexité administrative pour obtenir ces primes. Les aider reste un défi. Certes, il y a un guichet unique, mais il y a de nombreux documents à fournir et certains sont parfois manquants. Les citoyens hésitent alors à continuer ces démarches fastidieuses. Quand ils en ont la possibilité financière, certains décident de recourir à une entreprise qui les aide dans les démarches.

Je voulais aussi saluer le travail de mon collègue au niveau fédéral, M. Mathieu Michel, qui lancera le passeport digital d'ici à la fin de l'année, lequel permettra certainement de faciliter les choses et de rassembler toutes les demandes de prime.

J'ai par ailleurs bien noté que les personnes qui ont introduit des demandes de prime les recevront si leur dossier est complet, compte tenu des ajustements budgétaires en la matière.

¹¹⁴³ **M. Alain Maron, ministre.**- La répartition de la gestion des primes entre urban.brussels et Bruxelles Environnement est claire, explicite, connue des administrations et négociée entre elles. Chaque administration et chaque ministre de tutelle devaient prévoir les budgets nécessaires pour couvrir cet accord. Il s'est avéré que cela n'a pas été le cas chez urban.brussels pour les budgets du ministre-président. Ce problème sera corrigé en cours d'année pour permettre le paiement des primes.

L'explosion de l'utilisation et des budgets des primes énergie chez Bruxelles Environnement illustre bien qu'il n'y a pas de transfert de charges budgétaires entre Bruxelles Environnement et urban.brussels, puisque les budgets environnement sont maintenant quatre fois plus élevés pour les primes Révolution que les budgets de rénovation urbaine. C'est bien là que se situe le problème. Les uns ont augmenté, et les autres ont stagné. Il ne faut pas réécrire l'histoire. Nous assumons collectivement et trouvons des solutions. Nous sommes en dialogue avec le ministre-président pour que des solutions soient trouvées. Et, elles ont été trouvées.

Madame Czekalski, les citoyens n'ont pas à se préoccuper de savoir quelle administration s'occupe de leurs primes. Ils introduisent leur demande de prime Révolution dans le système ad hoc et ensuite, leur dossier bascule soit vers une administration, soit vers l'autre. Le suivi est effectué par une seule d'entre elles. Les Bruxellois doivent introduire un dossier unique dans le système Révolution, alors qu'auparavant, ils devaient se dépêtrer entre les différentes administrations.

Serait-il plus intéressant de fusionner le système et le revoir dans son entièreté ? Sans aucun doute. Tout comme il faudra certainement augmenter les budgets pour atteindre un taux de rénovations supérieur. Il faudra le faire dans les années qui

Ten slotte stel ik vast dat wie een premie heeft aangevraagd, die ook krijgt als het dossier volledig is.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De verdeling van de premies tussen urban.brussels en Leefmilieu Brussel is ondubbelzinnig en bekend bij de administraties. Die laatste moeten samen met hun toezichhoudende ministers voldoende budgettaire middelen uittrekken om het akkoord daarover uit te voeren. De minister-president en urban.brussels hebben dat niet gedaan, maar dat wordt in de loop van dit jaar rechtgezet.*

Het probleem is niet dat de administraties budgettaire lasten op elkaar afschuiven, maar dat er veel meer Renoluntiespremie aangevraagd worden. De budgetten daarvoor van Leefmilieu Brussel zijn nu vier keer zo hoog als die voor stadsvernieuwing.

De burgers hoeven zich daarvan overigens niets aan te trekken. Zij vragen een premie aan in het Renoluntiesysteem en het dossier komt dan wel bij de juiste administratie terecht.

De komende jaren zullen we het systeem allicht in zijn geheel herzien en ook de budgetten verhogen om ervoor te zorgen dat er nog meer gerenoveerd wordt.

viennent, dans le cadre d'une réflexion plus globale sur la rénovation du bâti.

1145 **Soulignons** quand même que pas mal d'immeubles sont rénovés sans prime, par exemple parce que les propriétaires décident de ne pas introduire de permis, soit parce qu'il n'est pas requis, soit parce qu'il s'agit de bailleurs faisant de la rénovation structurelle et qui, à moins de passer par une agence immobilière sociale, ne sont pas dans les conditions, etc. Parfois aussi, des entrepreneurs essaient de dissuader leurs clients d'introduire des demandes afin de se dispenser du travail administratif que cela impose. Le taux de rénovation à Bruxelles ne peut donc être calculé uniquement sur la base du nombre de primes octroyées.

1147 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Ce que vous dites est vrai, Monsieur le Ministre, mais disposez-vous d'informations sur le taux de rénovation sans prime ou sans permis ? Comment s'assurer que l'objectif de 16.000 ou 17.000 rénovations par an est bien atteint, si le nombre de primes octroyées est le seul élément objectif dont on dispose ?

1149 **M. Alain Maron, ministre.**- Je ne peux pas avoir connaissance de données qui n'existent pas. Si une personne rénove sa maison sans introduire ni demande de permis ni demande de prime, je n'en saurai rien. Les indications dont les administrations disposent sont les primes et les permis, d'une part, et l'évolution de la consommation dans le secteur résidentiel. Toutefois, cette évolution dépend aussi d'autres facteurs, à savoir le comportement des ménages et les conditions météorologiques.

La situation doit être analysée sur le long terme. De ce point de vue, nous constatons une baisse de la consommation et, donc, une amélioration certaine de la performance énergétique du bâti. Toutefois, nous ne connaissons pas à l'unité près le nombre d'immeubles rénovés par an.

Cela étant dit, nous travaillons, dans le cadre de l'alliance Révolution, avec le secteur de la construction, qui nous fournit également des données. Il serait, cela dit, utile que vous interrogiez également perspective.brussels à ce sujet.

1149 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Nous visons des objectifs européens, plan après plan, mais nous n'avons pas de chiffres quant aux résultats obtenus.

1149 **M. Alain Maron, ministre.**- Je rappelle qu'il s'agit d'objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

1149 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Non. Le plan fixe un objectif très clair, à savoir faire passer le taux de rénovations de 1 % à 3 %, soit environ 17.000 par an. Je souhaiterais savoir si cet objectif est atteint, et si vos indicateurs ne sont pas bons, il ne faut pas les mentionner.

Overigens worden ook heel wat gebouwen gerenoveerd zonder premie, om allerlei redenen. Het aantal premies kan dus niet fungeren als enige maatstaf.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Hebt u cijfers over het aantal renovaties zonder premies? Hoe kunnen we nagaan of het doel van 16.000 of 17.000 renovaties per jaar gehaald wordt?*

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Als mensen hun huis renoveren zonder een vergunning of een premie aan te vragen, blijft dat onder de radar. Wel stellen we op langere termijn vast dat het energieverbruik in de residentiële sector daalt. Dat kan wijzen op betere energieprestaties van de gebouwen, maar ook op een mogelijke gedragswijziging bij de gezinnen of op meteorologische veranderingen.*

Misschien kunt u beter ook perspective.brussels ondervragen, dat contacten onderhoudt met de bouwsector.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Wij hebben dus geen cijfers waaruit kan blijken of we de doelstellingen halen.*

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De doelstellingen slaan op een vermindering van de uitstoot van broeikasgassen.*

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *In het plan staat ook een duidelijke doelstelling om het aantal jaarlijkse renovaties te doen stijgen van 1% tot 3%, of zo'n 17.000 woningen. Die doelstelling heeft geen zin als er geen gegevens zijn om na te gaan of ze gehaald wordt.*

1149 **M. Alain Maron, ministre.**- Nous devons atteindre ces objectifs dans le cadre de la réduction des émissions de gaz à effet de serre. En Région bruxelloise, ces dernières sont bel et bien mesurées annuellement et de manière fiable.

1149 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Je vous invite à faire le nettoyage parmi vos indicateurs, parce qu'un indicateur sans données pour l'évaluer, cela n'a aucun sens. Reconnaissez simplement qu'il y a un problème. Un indicateur a été adopté par le gouvernement et intégré dans les plans et les enquêtes publiques, mais vous n'avez pas les moyens de vérifier s'il est atteint.

1165 **M. Alain Maron, ministre.**- Comme déjà indiqué en commission, l'obligation de certification PEB et le passeport bâtiment seront bientôt d'application. Je vous renvoie à M. Clerfayt, compétent en la matière, puisque cet outil nécessitera le croisement de données informatiques. Une fois que la certification PEB sera obligatoire, nous serons en mesure d'en suivre l'évolution.

Cela dit, Bruxelles Environnement entretient des contacts avec les secteurs, notamment celui de la construction, qui rénove au sein de l'alliance Révolution, et collecte certaines informations et données par ce biais.

- *Les incidents sont clos.*

(M. Tristan Roberti, président, prend place au fauteuil présidentiel)

1171 **QUESTION ORALE DE MME MARIE NAGY**

1171 **à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,**

1171 **concernant l'absence d'alternatives au numérique pour introduire une demande de prime Révolution.**

1173 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- La fracture numérique est une réalité qui affecte encore beaucoup de nos concitoyens, en particulier parmi les personnes les plus précarisées. Mais pas seulement : il peut aussi y avoir des difficultés en fonction de l'âge ou de la familiarisation avec l'informatique. Dans son rapport annuel 2022, Ombuds Bruxelles met en première ligne, à titre d'exemple s'agissant des plaintes reçues, l'absence d'alternative au numérique pour introduire une demande de prime à la rénovation.

La plainte est considérée comme fondée. Interrogée, l'administration a confirmé qu'il n'existe qu'un canal numérique pour l'introduction de ces demandes. Elle précise qu'un dispositif d'assistance existe pour aider les citoyens à les introduire en ligne. Cependant, le rapport du service de médiation indique ceci : « Nous estimons que la plainte est fondée au regard de la norme "accès approprié" et enregistrons

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Het uiteindelijke doel is de vermindering van de uitstoot en daar zijn in Brussel wel betrouwbare metingen van.*

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) *(in het Frans).*- *Het is niet zinvol om een indicator in de plannen en dergelijke op te nemen als er geen gegevens zijn om die te evalueren.*

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *Binnenkort worden het EPB-certificaat en het gebouwenpaspoort verplicht en dan zullen we de evolutie kunnen volgen. Daarnaast verzamelen we ook gegevens via contacten met de bouwsector.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

(De heer Tristan Roberti, voorzitter, treedt als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE NAGY

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende het gebrek aan alternatieven voor de digitale aanvraag van de Renolutionpremie.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) *(in het Frans).*- *De digitale kloof bestaat wel degelijk. Kwetsbare groepen kunnen vaak niet mee in deze snelle digitale wereld. Dat geldt ook voor veel ouderen.*

Zo signaleert Ombuds Brussel dat er veel terechte klachten circuleren omdat de Renolutionpremie alleen online kan worden aangevraagd. Dat stelt de kwestie van de toegang tot allerlei rechten weer eens op scherp. Digitalisering van openbare diensten dreigt op die manier tot uitsluiting te leiden.

Kent u het verslag van Ombuds Brussel? Hoe zult u ervoor zorgen dat iedereen de premie kan aanvragen, met inbegrip van mensen die niet digitaal onderlegd zijn? Wanneer komt er een oplossing, bijvoorbeeld in de vorm van een loket?

le dossier pour alimenter une éventuelle enquête thématique sur l'impact de la numérisation des services sur l'accès aux droits. Nous savons tous que le non-accès aux droits est un problème majeur d'exclusion à Bruxelles. »

Avez-vous pris connaissance du rapport d'Ombuds Bruxelles ?

Est-il envisagé de mettre en place un dispositif d'accès approprié ou un accès physique pour corriger la situation actuelle en matière de demandes de primes à la rénovation ?

Dans quels délais pouvons-nous espérer une solution ?

¹¹⁷⁵ **M. Alain Maron, ministre.**- Bruxelles Environnement a bien pris connaissance du rapport 2022 d'Ombuds Bruxelles, dont voici un extrait qui reflète bien l'importance que nous accordons aux retours des Bruxellois : « La plainte est un cadeau qui mérite d'être accueilli et traité avec soin, car il témoigne de la confiance de celui qui vous le remet dans la capacité et la volonté des institutions d'en faire bon usage. C'est un acte de participation citoyenne. »

Ces retours, qu'ils soient spontanés ou sollicités auprès des acteurs de terrain comme homegrade.brussels, le réseau Habitat ou encore Bruxeo, sont les données utilisées pour la rédaction des nouveaux régimes de primes ou pour améliorer le fonctionnement global du système des primes.

La réforme du mécanisme unique des primes Rénolution a permis de simplifier les démarches à effectuer par le demandeur. Désormais, il n'y a plus qu'une seule porte d'entrée et une seule administration qui traite l'ensemble de la demande. Le site renolution.brussels permet de consulter de manière dynamique la liste des primes disponibles par type de demandeur et de bâtiment. En outre, ce site énumère toutes les conditions à remplir pour obtenir une prime et guide le rénovateur potentiel vers les services d'accompagnement existants.

Quant au formulaire Irisbox, il constitue un outil d'aide au demandeur et mentionne les documents attendus en fonction du type de prime demandée et du type de demandeur - propriétaire bailleur, copropriété, ASBL, etc. Le formulaire ne permet le transfert à l'administration qu'à partir du moment où tous les champs obligatoires ont été complétés et toutes les annexes ont été jointes. Cet outil aide le demandeur à introduire une demande complète, ce qui favorise et accélère le traitement et le paiement ultérieurs.

Effectivement, certaines personnes rencontrent des difficultés à introduire leur demande en ligne. Dès la création des primes Rénolution, un système de soutien a été mis en place avec l'aide de homegrade.brussels, qui se tient à la disposition de ceux qui en auraient besoin pour introduire leur demande de prime par le guichet Irisbox.

¹¹⁷⁷ En 2022, 281 demandeurs ont ainsi été accompagnés. À nos yeux, grâce à cette sorte de mission déléguée de service public à homegrade.brussels, qui est financé pour ce faire, il nous semble

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Leefmilieu Brussel vindt dit rapport van Ombuds Brussel erg nuttig. Zulke gegronde klachten bieden de mogelijkheid om burgerparticipatie te versterken, wat uiteindelijk moet leiden tot een verbetering van het hele systeem van premies.*

De aanvraag van een Renolutionpremie werd al vereenvoudigd. Kandidaten hoeven zich nog maar tot één overheidsdienst te richten. De site renolution.brussels geeft een duidelijk overzicht van de mogelijke premies en van de voorwaarden. De aanvrager wordt er keurig naar de juiste begeleidende diensten geleid.

De aanvrager moet een formulier invullen op Irisbox. Het kan pas worden verstuurd als alle noodzakelijke velden zijn ingevuld en de vereiste documenten zijn toegevoegd. Dit alles versnelt de behandeling van een dossier en de uitbetaling van de premie.

Het klopt dat niet iedereen even handig is met zulke online formulieren. Samen met homegrade.brussels werd daarom van bij de invoering van de Renolutionpremie in een hulplijn voorzien om mensen bij te staan bij hun aanvraag.

In 2022 werden 281 aanvragers op die manier begeleid. Het formulier op Irisbox wordt trouwens ook voortdurend bijgewerkt om het duidelijker en gebruiksvriendelijker te maken. Via

pouvoir conclure qu'il existe bel et bien un dispositif d'accès ainsi qu'un accès physique approprié.

En plus de ce soutien numérique, les administrations continuent à travailler pour faciliter au maximum les demandes de primes. Le formulaire Irisbox est constamment amélioré afin de clarifier les points les plus problématiques rapportés aux équipes. En application de l'ordonnance « Once Only », les administrations prévoient également d'accéder, via Fidus, aux documents de revenus et de composition de ménage du demandeur, le but étant de ne plus avoir à lui demander de fournir des documents dont la source authentique serait directement consultable par l'administration.

Afin de simplifier davantage les démarches à effectuer par le demandeur, un nouvel outil développé par Paradigm devrait rassembler un certain nombre de documents administratifs propres au demandeur et potentiellement nécessaires à l'introduction d'une prime. Bruxelles Environnement est en attente d'informations supplémentaires à ce sujet. Il a également été demandé à Paradigm de développer un module sur Irisbox afin que des tierces personnes (comme un architecte ou un entrepreneur) puissent introduire les demandes de primes au nom du demandeur. Paradigm devrait revenir bientôt vers mon administration avec davantage de précisions à ce sujet.

Comme vous le constatez, Bruxelles Environnement ne cesse de travailler à la simplification et à l'accélération des procédures de traitement des primes. Homegrade.brussels est également très attentif à ce que son système de soutien au numérique soit accessible et efficace pour toute personne se sentant en décrochage ou en difficulté face à l'introduction d'une prime.

¹¹⁷⁹ **Mme Marie Nagy (DéFI).** - Je regrette qu'il ne soit pas possible d'introduire une demande de prime autrement que sous forme numérique. Il s'agit vraiment d'une revendication légitime, même si homegrade.brussels peut aider les demandeurs.

La procédure est si « simple » que des sociétés voient le jour uniquement dans le but de prendre en charge l'introduction des demandes. Comme vous le reconnaissez vous-même, certains entrepreneurs trouvent que les démarches administratives sont tellement lourdes qu'ils proposent à leurs clients de ne pas demander de primes. Bien que le réseau Habitat et homegrade.brussels puissent faire office de palliatif, la question relative à l'obligation de la forme numérique demeure sans réponse. Tel est d'ailleurs le sens de la remarque formulée dans le rapport d'Ombuds Bruxelles.

J'espère que nous pourrions progressivement faire avancer la réflexion et montrer à Bruxelles Environnement qu'il y a un sérieux problème d'accessibilité aux primes. Je regrette vivement qu'il n'y ait pas de volonté de simplifier et de faciliter l'accès pour les citoyens en situation de fracture numérique.

- *L'incident est clos.*

Fidus kunnen overheidsdiensten ook heel wat informatie al zelf opvragen, meer bepaald met betrekking tot het inkomen, de gezinssamenstelling en dergelijke.

Paradigm heeft daarenboven onlangs een instrument ontwikkeld om het de aanvrager makkelijker te maken bij het verzamelen van een aantal administratieve documenten die nodig zijn voor de aanvraag. Het is ook de bedoeling dat in de toekomst de architect of aannemer in naam van de begunstigde een premie zou kunnen aanvragen.

De toegankelijkheid van premies ligt Leefmilieu Brussel dus wel degelijk na aan het hart. Homegrade.brussels helpt bovendien mensen die daar behoefte aan hebben om een aanvraag in te dienen.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans). - *Toch blijft het jammer dat het blijkbaar alleen mogelijk is om een Renoluntatiepremie online aan te vragen. De aanvraagprocedure is bovendien helemaal niet zo eenvoudig als wel beweert. Veel mensen verzaken aan de premie omdat ze de administratieve rompslomp zo ingewikkeld vinden. Op de fundamentele klacht van Ombuds Brussel gaat u dus niet in. Voor wie digitaal niet helemaal mee is, is de toegang tot de premie niet verzekerd.*

- *Het incident is gesloten.*

1183 **QUESTION ORALE DE MME MARIE NAGY**

1183 **à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,**

1183 **concernant le suivi des mesures de la circulaire relative à la sobriété énergétique des pouvoirs publics.**

1185 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Il y a maintenant quelques mois, le gouvernement bruxellois a émis une circulaire relative à la sobriété énergétique des pouvoirs publics en Région de Bruxelles-Capitale. L'idée est simple : œuvrer à la réduction de la consommation énergétique des pouvoirs publics. Il s'agissait là d'une initiative logique et bienvenue dans le contexte énergétique, social et budgétaire que nous connaissons.

Pour ce faire, la circulaire énumère une série de mesures : température maximale des locaux et durée du chauffage ou de la climatisation, éclairage des bureaux, piscines publiques, utilisation non essentielle de l'eau chaude, etc. Celles-ci concernent tant les institutions elles-mêmes que les organismes d'intérêt public ou les pouvoirs subordonnés. Soucieuse de l'exemplarité des pouvoirs publics, a fortiori dans le contexte actuel, j'aimerais vous interroger sur la mise en œuvre concrète de ces mesures et le suivi qui en est fait.

Pouvez-vous nous dresser un état des lieux complet de la mise en œuvre de ces différentes mesures ? Comment ont-elles été accueillies ? Ont-elles effectivement été mises en place rapidement dans l'ensemble des organisations visées ?

Quel suivi a-t-il été assuré et comment ? Disposez-vous d'un outil spécifique ?

Avez-vous eu des échanges avec votre collègue Bernard Clerfayt quant à l'application de ces mesures auprès des pouvoirs locaux ? Dans l'affirmative, quels sont les retours de ce côté-là ?

1187 **M. Alain Maron, ministre.**- Les mesures de sobriété énergétique adoptées avant l'hiver 2022-2023, dont la circulaire relative à la sobriété énergétique des pouvoirs publics de septembre 2022, ne relevaient pas simplement de la logique, mais bien d'une obligation européenne, décidée à l'été 2022 en réponse à la situation d'urgence énergétique due à la hausse des prix provoquée par la guerre en Ukraine. Le Conseil de l'Union européenne avait adopté deux règlements, par essence directement applicables en droit belge, visant d'une part une réduction de 15 % de la consommation de gaz sur la période allant d'août 2022 à mars 2023 par rapport à la moyenne des cinq années précédentes et, d'autre part, une réduction indicative de 10 % de la consommation d'électricité ainsi qu'une réduction contraignante de 5 % de la consommation d'électricité aux heures de pointe.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE NAGY

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de follow-up van de omzendbrief over energie-efficiëntie van de openbare besturen.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- Enkele maanden geleden vaardigde de regering een rondzendbrief uit met voorschriften om het energieverbruik in overheidsgebouwen terug te dringen. Dat initiatief was een logisch gevolg van de hoge energieprijzen, de sociale omstandigheden en het begrotingstekort, vooral gezien de voorbeeldfunctie van de overheid.

Het gaat meer bepaald om richtlijnen over verwarming, verlichting enzovoort.

Kunt u de balans opmaken van de uitvoering van de verschillende maatregelen? Hebben alle betrokken organisaties ze snel ingevoerd?

Hoe werd deze aangelegenheid opgevolgd? Hebt u daarvoor een specifiek instrument?

Hebt u overlegd met minister Bernard Clerfayt over de toepassing van de maatregelen bij de plaatselijke besturen? Kreeg u daarover feedback?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- De desbetreffende rondzendbrief was niet alleen een kwestie van logica, maar vloeide ook voort uit de verplichtingen die de Europese Unie in de zomer van 2022 oplegde als reactie op de explosieve stijging van de energieprijzen ten gevolge van de oorlog in Oekraïne. Zo waren alle lidstaten verplicht hun gasverbruik met 15% te verminderen.

Het Brussels Gewest heeft in grote mate bijgedragen tot de nationale verplichting, want tussen augustus 2022 en maart 2023 daalde het gasverbruik in Brussel met 19,3%. Die aanzienlijke vermindering is het resultaat van de inspanningen van de Brusselaars en alle overheids- en privéorganisaties samen.

Je souligne ici que la Région bruxelloise a largement contribué à l'objectif imposé aux États membres de réduction de consommation de gaz. La période étant terminée, nous pouvons maintenant dire que la consommation de gaz à Bruxelles entre août 2022 et mars 2023 a diminué de 19,3 %, soit une diminution plus importante que l'objectif européen. Les Bruxellois ont donc adapté leur consommation d'énergie face à l'augmentation des prix et à la suite de nos décisions relatives à la réduction de consommation.

J'en profite aussi pour saluer l'effort de tous les acteurs publics et privés. Ensemble, nous avons fait la différence. L'effort global en Europe a permis d'assurer l'indépendance par rapport au gaz russe durant l'hiver 2022-2023 et de réduire la tension sur les prix de l'énergie. Dès le mois de septembre, nous avons demandé un effort d'exemplarité aux pouvoirs publics bruxellois, notamment en limitant le chauffage à 19 °C.

Le gouvernement a organisé une concertation avec les partenaires sociaux pour activer des mesures de crise : extinction des enseignes lumineuses durant la nuit, interdiction des chauffettes, fermeture des portes, etc. Le gouvernement a également accéléré Rénolution via une augmentation des primes, la mise en place du prêt Energy & Reno, le renfort du pack énergie, etc. C'est donc l'ensemble de ces mesures – et bien entendu la réaction au « signal prix » ainsi qu'un hiver relativement clément – qui ont permis cette réduction globale.

¹¹⁸⁹ La circulaire a été envoyée le 8 septembre 2022 aux communes, CPAS et intercommunales par le ministre chargé des Pouvoirs locaux, M. Clerfayt, faisant appel aux responsabilités de chacun et les invitant à suivre les recommandations qui y sont énumérées. Il n'entre toutefois pas dans les attributions du ministre des Pouvoirs locaux de contrôler ce suivi de la part des pouvoirs locaux. Ceux-ci bénéficient en effet de l'autonomie communale en ce qui concerne la gestion de leurs services.

Au vu de ces résultats, le gouvernement a décidé dans son nouveau plan air-climat-énergie (PACE) adopté il y a quelques semaines, et qui vient de vous être présenté, que les actions bruxelloises de sobriété énergétique dans les bâtiments des pouvoirs publics, prises dans le contexte de l'urgence européenne, seraient pérennisées après leur évaluation et éventuelle adaptation.

On vise ici, d'une part, les mesures permettant de réduire la consommation d'énergie dans les bâtiments publics non résidentiels, par exemple les piscines publiques, dans le respect du bien-être au travail bien sûr, telles que l'utilisation du chauffage et du refroidissement, de l'eau chaude sanitaire, de l'éclairage ou encore la sensibilisation des travailleurs. D'autre part, nous adapterons l'éclairage public au plus près des besoins essentiels, tout en garantissant la sécurité et l'ordre public.

L'Union européenne ayant prolongé le règlement visant ces réductions de consommation jusqu'au 31 mars 2024, il faudra dès lors poursuivre l'effort durant l'hiver prochain. En outre, le gouvernement bruxellois a décidé de prolonger les mesures de

Dankzij de inspanningen in heel Europa waren we tijdens de winter 2022-2023 niet afhankelijk van gas uit Rusland en daalden de energieprijzen weer.

Het Brussels Gewest vroeg de Brusselse overheden onder meer om de verwarming van hun gebouwen op maximaal 19 °C in te stellen. De regering pleegde ook overleg met de sociale partners over andere crisismaatregelen, zoals het verplicht sluiten van deuren. Daarnaast stimuleerde de regering het programma Rénolution door de premies op te trekken, de lening Energy & Reno in het leven te roepen enzovoort.

Dankzij al die maatregelen, de relatief zachte temperaturen en de reactie op de hoge prijzen kon het algemene energieverbruik in Brussel aanzienlijk teruggedrongen worden.

Minister Clerfayt verstuurde de circulaire naar de plaatselijke besturen. Gezien de gemeentelijke autonomie is hij echter niet bevoegd om de naleving van de voorschriften te controleren.

Gezien de behaalde resultaten besloot de regering om de crisismaatregelen inzake energiezuinigheid in overheidsgebouwen na een evaluatie en mogelijke aanpassingen permanent op te nemen in het nieuwe Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, dat enkele weken geleden werd goedgekeurd. Daarmee wil het gewest het energieverbruik terugdringen in openbare gebouwen die niet gebruikt worden als huisvesting, zoals zwembaden. Daarnaast willen we bijvoorbeeld ook de openbare verlichting afstemmen op de meest essentiële behoeften.

De Europese Unie heeft de verplichte vermindering van energieverbruik overigens verlengd tot 31 maart 2024.

sobriété dans le cadre du PACE, comme je viens de l'expliquer, mais a surtout tracé une feuille de route complète pour sortir de notre dépendance aux énergies fossiles.

1191 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- Je me réjouis d'entendre que l'Union européenne poursuit ses efforts, malgré le contexte de guerre en Ukraine.

Votre réponse manque de précision. Pour les administrations et les organismes d'intérêt public (OIP) régionaux, comment réaliserez-vous le suivi et l'évaluation ? J'entends que nous ne pouvons pas obliger les pouvoirs locaux à effectuer le suivi et que vous envisagez de pérenniser ce mécanisme dans le cadre du plan air-climat-énergie.

J'aurais souhaité un bilan pour les OIP et les administrations, en plus des chiffres globaux. Vous ne répondez pas à ma question sur l'existence d'un outil de suivi. Vous me dites que ces éléments seront évalués dans le plan air-climat-énergie, mais quelles seront les modalités de ce suivi ?

1193 **M. Alain Maron, ministre.**- À ma connaissance, des questions écrites ont été adressées à M. Gatz sur la fonction publique régionale, et notamment sur la réduction de la consommation et l'incidence des mesures de réduction de la consommation sur la consommation réelle et les budgets des administrations régionales.

1193 **Mme Marie Nagy (DéFI).**- J'irai lire les réponses de M. Gatz, mais il serait intéressant d'avoir une coordination dans le cadre du plan air-climat-énergie.

- *L'incident est clos.*

1199 **QUESTION ORALE DE M. SEVKET TEMIZ**

1199 **à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,**

1199 **concernant les bugs du site de Bruxelles Propreté.**

1203 **M. Sevket Temiz (PS).**- Une grande campagne de sensibilisation a été lancée afin d'informer les Bruxellois des changements dans le tri et la collecte des déchets ménagers qui prenaient effet le 15 mai.

Le but de la présente question orale n'est certainement pas de remettre en cause les nouveaux calendriers distribués dans les boîtes aux lettres des habitants de la capitale. Toutefois, dans bien des cas, leur lecture n'était pas accessible au commun des mortels. En effet, la communication du principe de la sortie des sacs a été préférée à celle de la collecte. Pourquoi ce choix de votre administration ?

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Het is goed dat de Europese Unie haar inspanningen voortzet.*

U spreekt van een evaluatie van de maatregelen voordat ze permanent worden vastgelegd, maar zegt er niet bij hoe u die zult uitvoeren.

Ik wil graag meer informatie over de follow-up en de evaluatie van al die maatregelen.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Minister Sven Gatz heeft enkele schriftelijke vragen ontvangen over het energieverbruik van gewestelijke overheidsdiensten en meer bepaald over de gevolgen voor de begroting.*

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *Ik zal zijn antwoorden raadplegen, maar het zou ook goed zijn om de kwestie te bekijken in het kader van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SEVKET TEMIZ

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de bugs op de website van Net Brussel.

De heer Sevket Temiz (PS) (in het Frans).- *Sinds 15 mei zijn de sortering en ophaling van huishoudelijk afval aanzienlijk veranderd. De communicatie was echter niet zo duidelijk, want op de ophaalkalender stonden de momenten waarop de vuilniszakken buitengezet moesten worden en niet de ophaalmomenten. Waarom werd daarvoor gekozen?*

Op 15 mei was die informatie ook niet beschikbaar op de website van Net Brussel wegens informaticaproblemen. Hoelang heeft het probleem geduurd? Was de website niet berekend op het voorspelbare grote aantal bezoekers vanaf die datum? Hoeveel oproepen ontving Net Brussel toen de website ontoegankelijk

Par ailleurs, l'informatique est l'outil privilégié pour une diffusion simple et directe de l'information. Or, en date du 15 mai 2023, premier jour de cette réforme, on pouvait lire sur le site de Bruxelles Propreté : « Les calendriers de sorties de sacs en ligne sont momentanément indisponibles. Notre équipe informatique travaille actuellement à la restauration du service. Merci pour votre compréhension. »

Combien de temps ce problème a-t-il duré ?

Quelles ont été les performances du site de Bruxelles Propreté, sachant qu'un nombre massif de visites était prévu à partir du 15 mai 2023 ?

Combien d'appels la ligne du centre d'appels de Bruxelles Propreté a-t-elle dû gérer pendant la période d'inaccessibilité de son site ?

Pourquoi le site de Bruxelles-Propreté n'a-t-il pas répondu aux requêtes des internautes à propos des heures et jours de sortie de leurs sacs-poubelles ?

¹²⁰⁵ **M. Alain Maron, ministre.**- Les changements en matière de collecte ont été communiqués par de nombreux canaux en vue d'informer tous les ménages bruxellois. Le budget pour la conception et la production du matériel de communication s'est élevé à 411.000 euros, tandis que 867.000 euros ont été consacrés à la mobilisation des différents médias (campagnes en radio, en télévision et sur les réseaux sociaux, affichage, distribution des calendriers aux ménages, diffusion sur des écrans dans des supermarchés et actions de distribution sur le terrain).

Toute la communication a été développée avec l'appui d'une agence de communication spécialisée, qui a conseillé Bruxelles Propreté dans la mise en place de la stratégie et du calendrier de communication. Cette agence a également mis au point les concepts et les livrables créatifs et a soutenu Bruxelles Propreté dans sa collaboration avec les communes en matière de communication.

En ce qui concerne le renforcement et les ajustements de la communication, des autocollants « Erreur » sont apposés, en collaboration avec les communes, sur les sacs sortis le mauvais jour ou à la mauvaise heure, afin d'informer les habitants de leur erreur. Des calendriers ont par ailleurs été distribués en porte-à-porte dans certains quartiers problématiques dans le but de renforcer l'information des ménages ou lorsqu'il était apparu que la première distribution n'avait pas été complète. Bruxelles Propreté mènera encore d'autres actions de communication d'ici la fin de l'année, y compris dans le cadre de l'obligation du tri organique et de la réforme des collectes.

S'agissant des nouveaux calendriers, ils indiquent en effet les heures de sortie des sacs, et non les heures de collecte, car ces dernières peuvent varier en fonction de l'organisation des tournées. Cela permet aussi de limiter les risques que des sacs-

was? Waarom antwoordde Net Brussel niet op de vragen die online werden gesteld?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De informatie over de gewijzigde ophaalkalender werd via talrijke kanalen verspreid, onder meer via radio en televisie, sociale media en affiches. De hele campagne kostte bijna 1,3 miljoen euro en werd ontwikkeld in samenwerking met een gespecialiseerd communicatiebureau.*

Als de vuilniszakken op verkeerde tijdstippen buitenstaan, wordt er een sticker op geplakt met de boodschap 'fout'. In sommige wijken werden er ophaalkalenders in de brievenbus gestopt, bijvoorbeeld in buurten waar de ronddeling van de flyers niet naar behoren was verlopen. Tot het eind van het jaar zal Net Brussel nog communicatieacties opzetten over de sorteer- en ophaalwijzigingen.

Op de kalenders staan de tijdstippen waarop het vuilnis buitengezet moet worden omdat de ophaaltijdstippen kunnen wijzigen afhankelijk van de organisatie van de ophaalrondes. Zo willen we vermijden dat mensen hun vuilnis buitenzetten nadat de vrachtwagen al gepasseerd is, wat weleens gebeurde met de vorige kalenders.

poubelles soient sortis après le passage des camions de collecte, ce qui pouvait arriver avec les précédents calendriers.

¹²⁰⁷ Des indications claires sur les heures de sorties de sacs doivent permettre de limiter au maximum le risque de sortie trop tardive, réduire les problèmes qui y sont liés et donc augmenter la propreté urbaine.

En ce qui concerne la distribution de calendriers en porte-à-porte, il s'agit d'actions ciblées qui ont eu lieu en mai et juin. Lors de cette distribution, des explications ont ainsi pu être données directement aux ménages présents à propos du nouveau calendrier et de l'obligation du tri des déchets alimentaires.

En ce qui concerne le site de Bruxelles Propreté, le calendrier de sortie des sacs a fait l'objet d'un bref dysfonctionnement technique, constaté le dimanche 14 mai dans l'après-midi. Ce dysfonctionnement technique était partiel et ne concernait pas l'ensemble des visiteurs. Certaines personnes arrivaient à voir les calendriers correctement, alors que d'autres rencontraient des problèmes d'affichage. Ce type d'erreur informatique est évidemment regrettable et terriblement frustrant, mais le site a été rapidement stabilisé le lundi 15 mai. Il était évidemment prioritaire que les informations diffusées par le site soient accessibles à tous.

Le site de Bruxelles Propreté est prévu pour gérer un nombre important de visites. Les problèmes constatés n'étaient pas liés au nombre de visites, voire à une éventuelle saturation, mais à une mauvaise synchronisation de certaines bases de données. Cette synchronisation a dû être ajustée, car pour l'affichage du calendrier - même en format PDF - le système requiert des données stockées dans différentes bases de données portant sur les différents types de sacs et de tournées. C'est à ce niveau qu'il y a eu de petits dysfonctionnements lors des premiers moments pour certains visiteurs.

En ce qui concerne le centre d'appels de Bruxelles Propreté, près de 1.700 appels ont été reçus le lundi 15 mai et près de 1.400 appels le lendemain. Ce chiffre a continué à décroître au fil des jours. Selon Bruxelles Propreté, la différence serait davantage liée au pic des demandes d'information du lundi 15 mai qu'au dysfonctionnement en lui-même.

¹²⁰⁹ **M. Sevket Temiz (PS).**- Monsieur le Ministre, deux éléments posent un problème, selon moi. Ainsi, la distribution des prospectus et des brochures n'a pas toujours été effectuée correctement.

¹²⁰⁹ **M. Alain Maron, ministre.**- Vous voulez dire que la distribution a été effectuée dans une commune plutôt qu'une autre ?

¹²⁰⁹ **M. Sevket Temiz (PS).**- Oui, certaines communes ont reçu le prospectus destiné à une autre, et dans une même commune, certains habitants ont reçu un prospectus qui ne concernait pas leur adresse.

De gerichte huis-aan-huisverspreiding vond plaats in mei en juni. Daarbij konden de verspreiders de nieuwe kalender en het verplicht sorteren van afval van voeding ook persoonlijk toelichten.

Door een korte technische storing was de ophaalkalender niet voor iedereen beschikbaar op de website van Net Brussel op zondag 14 en maandag 15 mei. Sommigen konden hem zonder problemen raadplegen; bij andere gebruikers verliep de weergave niet correct, maar het probleem werd snel opgelost. Het was te wijten aan een slechte synchronisatie van een aantal databanken.

Net Brussel ontving ongeveer 1.700 oproepen op maandag 15 mei en 1.400 de dag daarna. De volgende dagen daalde het aantal oproepen. Volgens Net Brussel vloeiden die verschillen eerder voort uit het feit dat heel veel mensen op hetzelfde ogenblik informatie wilden dan uit de technische storing an sich.

De heer Sevket Temiz (PS) (in het Frans).- *De verdeling van de flyers verliep niet altijd correct.*

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *Bedoelt u dat flyers in de verkeerde gemeente verdeeld werden?*

De heer Sevket Temiz (PS) (in het Frans).- *Inderdaad. Heel wat mensen kregen informatie die niet gold voor hun adres. Uit de klachten blijkt dat de campagne op de sociale media onvoldoende gewerkt heeft. Hopelijk worden de problemen spoedig opgelost.*

Vous avez dit avoir investi environ 1 million d'euros dans différents canaux de communication. S'il y a malgré tout eu 1.700 plaintes, puis 1.400, sans doute les réseaux sociaux n'ont-ils pas eu beaucoup d'effet. J'espère en tout cas que ces problèmes pourront rapidement être résolus.

Les appels recensés sur le site concernent-ils uniquement les citoyens ou également les administrations publiques ? Autrement dit, existe-t-il un canal de communication distinct pour les administrations et les pouvoirs locaux ?

¹²¹⁵ **M. Alain Maron, ministre.**- Les services de propreté des communes disposent en effet d'un canal direct d'information. La coordination et l'information ont été intenses entre eux et Bruxelles Propreté. Sans surprise, les premiers jours ont été difficiles, y compris pour les services communaux. Il a fallu gérer tout cela et s'organiser avec les communes au jour le jour. Dans le cas qui nous occupe, il est essentiellement question de particuliers et d'entreprises, ou alors de services communaux qui ne sont pas chargés de la propreté.

Par ailleurs, selon les chiffres du 28 juin, 320.000 ménages ont téléchargé leur calendrier à partir du site de Bruxelles Propreté, soit la majorité des ménages de la Région.

- *L'incident est clos.*

¹²¹⁹ **QUESTION ORALE DE M. JONATHAN DE PATOUL**

¹²¹⁹ **à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,**

¹²¹⁹ **concernant les avancées en matière de recyclage des déchets hospitaliers.**

¹²²¹ **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- J'ai déjà eu l'occasion de vous interroger à de nombreuses reprises sur le recyclage des déchets hospitaliers. En effet, il s'agit là d'un enjeu majeur sur lequel nous devons impérativement avancer. Lors de ma dernière question sur le sujet, vous m'avez annoncé des nouvelles assez encourageantes, avec la fin d'une série de freins législatifs et l'adoption de l'arrêté « Brudalex ». A priori, cela ouvrait la voie au recyclage de certains déchets de soins à risque. En effet, ces derniers pouvaient désormais être traités par décontamination sous conditions strictes, suivant une procédure validée par l'Institut belge de santé Sciensano. Jusqu'ici, de tels déchets ne pouvaient pas être recyclés et étaient incinérés à Anvers, ce qui était un non-sens économique et écologique.

En parallèle, l'arrêté « Brudalex » impose la mise en œuvre d'un plan de prévention et de gestion des déchets à tout établissement possédant un dépôt de déchets de soins à risque supérieur à 1 m³. C'est une bonne chose, puisque de tels plans ont pour vocation d'inciter les établissements de soins à améliorer graduellement la gestion de leurs déchets. Toutefois, il nous revient que les

Zijn er aparte communicatiekanalen voor burgers enerzijds en administraties en plaatselijke besturen anderzijds?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De gemeentelijke netheidsdiensten beschikken over een rechtstreeks kanaal, omdat de coördinatie en de uitwisseling van informatie met Net Brussel erg belangrijk is. De problemen waar we het nu over hebben, hebben niet met dat kanaal te maken.*

Volgens cijfers van 28 juni hebben 320.000 gezinnen hun ophaalkalender gedownload van de website van Net Brussel.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JONATHAN DE PATOUL

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de vooruitgang inzake recyclage van ziekenhuisafval.

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *We moeten meer ziekenhuisafval gaan recycleren. Toen ik u daar de laatste keer over ondervroeg, gaf u een hoopgevend antwoord. Zo zou een aantal wettelijke beperkingen verdwijnen en werd het Brudalex-besluit goedgekeurd. Het is voortaan dan ook mogelijk om volgens een strikte procedure bepaald ziekenhuismateriaal te ontsmetten. Tot nu toe ging dat afval altijd naar een verbrandingsoven, wat zowel economisch als ecologisch nadelig is.*

Daarnaast moeten alle instellingen met meer dan 1 m³ opslagruimte voor ziekenhuisafval een preventie- en beheersplan opstellen. Dat is een goede zaak, maar naar verluidt zouden ziekenhuizen in steden door plaatsgebrek wel moeilijkheden ondervinden bij het sorteren van hun afval.

Een ander probleem is dat de technologie voor ontsmetting en behandeling van het afval erg duur is. Verscheidene ziekenhuizen zouden daarom gezamenlijk willen investeren, maar dat ligt niet voor de hand. Zo mogen ziekenhuizen

hôpitaux en milieu urbain peuvent éprouver des difficultés à séparer les flux, ne fût-ce que par manque de place ou d'infrastructure adéquate.

Une autre problématique, a fortiori pour les technologies de décontamination et de traitement des déchets à risque, est celle du coût et du soutien apporté. Plusieurs hôpitaux voudraient et pourraient investir ensemble dans des solutions technologiques pour en amortir le coût élevé, mais des freins subsistent. Ainsi, un hôpital équipé d'une unité de traitement ne peut pas traiter les déchets à risque d'un autre hôpital. Le transport, même hors des frontières régionales, ne semble pourtant pas poser un problème quand la solution retenue est l'incinération. C'est donc possible.

La situation financière des hôpitaux ne leur permet pas toujours d'acquérir les solutions de traitement, à défaut d'être intégrés dans une seule et même superstructure ou de bénéficier d'un soutien public. En effet, la mise en œuvre de ces solutions implique également la rémunération de ressources humaines. C'est un problème et il est certain que des solutions créatives doivent être trouvées, comme la mutualisation.

J'exhorte le gouvernement bruxellois à se saisir du dossier, car l'intérêt de recycler ces déchets participe à la fois du bon sens économique et du bon sens écologique. Il est bien moins polluant de décontaminer et recycler des déchets que de les incinérer. Une société belge développe cette technologie dans le monde entier, mais elle semble compliquée à mettre en œuvre en Belgique.

¹²²³ Les technologies existent, la volonté des hôpitaux est présente et nos engagements sont clairs : à Glasgow, la Belgique s'est engagée à ce que le secteur de la santé arrive à la neutralité carbone d'ici 2050. Il est positif de prendre des engagements, mais décider d'un rétroplanning est encore mieux.

Les déchets hospitaliers ne représentent qu'une petite partie du bilan carbone du secteur de la santé. La question du choix des médicaments est beaucoup plus importante, puisqu'ils représentent 20 % du bilan carbone du secteur de la santé. Par contre, les déchets hospitaliers sont éminemment visibles et permettent de sensibiliser l'ensemble du secteur à la question, chaque acteur pouvant contribuer directement.

Connaissez-vous le nombre de demandes introduites pour valider un processus de traitement des déchets à risque dans nos hôpitaux ou, du moins, en Région bruxelloise ? Combien d'avis de Sciensano ont été sollicités et pour combien d'unités de traitement en Région bruxelloise ?

Lors de la consultation du secteur hospitalier, comment la question de la place des différents flux de déchets a-t-elle été abordée ? Comment le caractère urbain propre à notre Région est-il intégré dans les réflexions autour du tri et du traitement des déchets hospitaliers ?

Comment répondre à la problématique, voire à l'impossibilité pour un hôpital non équipé de faire traiter ses déchets à risque sur le site d'un autre hôpital équipé d'une unité de traitement,

elkaars afval niet behandelen. Bovendien brengt de behandeling bijkomende personeelskosten met zich mee. Het ligt dan ook voor de hand dat de ziekenhuizen meer willen samenwerken.

De recyclage van ziekenhuisafval is economisch en ecologisch gezien een goede zaak. De technologie daarvoor wordt bovendien in België ontwikkeld, maar het lijkt moeilijk om ze in eigen land te gebruiken. Daar moet u verandering in brengen.

België heeft zich er op de klimaatconferentie in Glasgow overigens toe verbonden om zijn zorgsector tegen 2050 koolstofneutraal te maken.

Ziekenhuisafval heeft slechts een klein aandeel in de koolstofuitstoot van de zorgsector, medicijnen zijn bijvoorbeeld veel vervuiler. Maar de recyclage van ziekenhuisafval kan een gangmaker in de sector zijn.

Hoeveel aanvragen voor een behandelingsprocedure voor risicohoudend afval zijn al ingediend? Hoeveel adviezen werden bij Sciensano gevraagd? Voor hoeveel behandelingsinstallaties?

Hoe is de verwerking van de diverse afvalstromen met de ziekenhuizen besproken? In welke mate wordt er bij het bepalen van het sorteer- en behandelingsbeleid rekening gehouden met het stedelijke karakter van die ziekenhuizen?

Hoe reageert u op het probleem dat een ziekenhuis zijn afval niet door een ander ziekenhuis mag laten behandelen? Wat onderneemt u om die belemmering op te heffen? Welke ondersteuning biedt u de ziekenhuizen bij de invoering van dergelijke projecten?

éventuellement créée en Région bruxelloise pour éviter que ces déchets partent jusqu'à Anvers pour y être incinérés ? Quels efforts ont été entrepris afin de lever les éventuelles barrières ? Quel soutien est apporté aux hôpitaux bruxellois, par exemple en matière de ressources humaines, pour mettre en place ce type de projet ?

1225 **M. Alain Maron, ministre.**- L'arrêté relatif à la gestion des déchets dit Brudalex 2.0, adopté au début de l'été 2022, a constitué une révision profonde des fondamentaux de la gestion des déchets en Région bruxelloise, que ce soit pour élargir et clarifier les obligations de tri pour les professionnels, simplifier et étendre les possibilités du compostage au préalable de l'obligation de tri des déchets alimentaires appliquée depuis mai dernier, pousser l'exemplarité de nos pouvoirs publics régionaux et communaux avec des interdictions en matière d'usage unique et de mise à disposition de l'eau de distribution, etc., mais aussi pour enfin mettre un terme à l'incinération systématique des déchets issus des établissements de soins et en faciliter le tri ou la réutilisation.

L'arrêté Brudalex est paru le 8 août 2022, soit il y a moins d'un an, et nous sommes encore dans une phase d'information des hôpitaux et des gestionnaires de déchets. Bien que certains acteurs aient déjà exprimé leur intérêt pour la mise en place d'un processus de traitement par désinfection des déchets de soins à risque, aucune demande ne nous est encore parvenue, notamment en raison du budget et de l'espace nécessaire à la mise en place de ce type de machine. En revanche, certains hôpitaux et gestionnaires de déchets ont pris contact avec des entreprises belges spécialisées dans le traitement de ce type de déchets.

La place nécessaire aux différents flux de déchets est en effet un sujet problématique dans la plupart des hôpitaux bruxellois. Le manque d'espace au sein des établissements, les habitudes et les difficultés de tri liées à l'activité de soin constituent les écueils majeurs en matière de gestion des déchets dans le milieu hospitalier. Le plan de prévention et de gestion des déchets établi par les centres hospitaliers et approuvé par Bruxelles Environnement dans le cadre du nouvel arrêté Brudalex devrait permettre d'avoir une vision plus globale de la gestion des déchets, de leur tri, et de leur éventuel traitement.

Vu les difficultés liées à la dimension urbaine de la Région bruxelloise et au manque d'espace, l'acquisition d'unités de traitement par des gestionnaires de déchets extérieurs au milieu hospitalier et la mise en place par ces gestionnaires d'un système de collecte régulier, permettant d'éviter l'accumulation des déchets de soins à risque dans les hôpitaux, pourraient être une solution.

Un autre élément mis en œuvre pour pallier ce problème est l'autorisation donnée aux producteurs de déchets de soins à risque de transporter eux-mêmes leurs déchets si la quantité est inférieure à 20 kg. L'arrêté Brudalex autorise également la collecte à titre accessoire des déchets, notamment de soins, en provenance d'autres détenteurs de déchets, à condition que ces déchets soient de même nature et proviennent du même

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- Door het zogenaamde Brudalex-besluit uit 2022 is het afvalbeheer in het Brussels Gewest grondig gewijzigd. Een van de veranderingen is dat het afval van zorginstellingen niet langer systematisch verbrand moet worden, maar voortaan ook gesorteerd, gerecycleerd en hergebruikt kan worden.

Wij zijn momenteel nog bezig met het informeren van de ziekenhuizen. Sommige hebben belangstelling getoond voor een installatie om hun gevaarlijk afval te desinfecteren, maar zo'n installatie is erg duur en vraagt veel plaats. We hebben dan ook nog geen aanvraag ontvangen. Enkele ziekenhuizen hebben wel contacten met externe firma's die eventueel een dergelijke behandeling zouden kunnen uitvoeren.

Het plaatsgebrek is in veel Brusselse ziekenhuizen een hinderpaal voor een selectieve afvalverwerking, naast de vastgeroeste gewoonten. In het kader van het Brudalex-besluit hebben de ziekenhuizen een afvalpreventie en -beheersplan opgesteld en dat moet een overzicht opleveren van hoe het afval nu verwerkt wordt.

Een mogelijke oplossing kan dus zijn dat externe afvalbeheerders het afval ophalen en elders verwerken. Als de hoeveelheid minder dan 20 kg is, kunnen de zorginstellingen het risicodragend afval voortaan ook zelf afvoeren naar elders. Op dezelfde manier kunnen ze ook gelijkaardig afval van andere zorginstellingen ophalen en dat samen met het eigen afval verwerken.

secteur d'activité que celui de l'établissement accueillant ces déchets. Aussi, un hôpital pourrait collecter les déchets d'autres établissements hospitaliers. D'un point de vue opérationnel, l'arrêté n'empêche pas un hôpital d'accepter, de stocker et de traiter les déchets de soins provenant d'un autre établissement.

1227 L'intégration des hôpitaux d'un même réseau aux itinéraires de collecte vers une installation de traitement afin de réduire au maximum les trajets et les coûts liés au transport pourrait constituer une solution au manque de place dans les hôpitaux de ce même réseau et permettrait de rationaliser les coûts.

Dès lors, il convient de continuer à assurer le suivi des projets existants et, dans la mesure du possible et dans les limites du cadre légal nouvellement créé, de faciliter la mise sur pied de projets futurs. J'ai d'ailleurs eu personnellement l'occasion de découvrir des projets exemplaires en matière de gestion des déchets mis en place dans certains hôpitaux.

1229 **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Votre réponse confirme donc la fin de cette incinération systématique et je me réjouis du travail accompli en la matière. Bien qu'il reste du chemin à parcourir, je constate que vous en êtes conscient et que vous y remédiez.

Il faudrait néanmoins passer la vitesse supérieure. Les hôpitaux ont la volonté d'avancer, mais ils manquent de budget leur permettant de dégager du temps de travail en vue de la mise en place de ce genre de projets, ou de s'organiser entre différentes infrastructures. Nous devrions dès lors leur donner un petit coup de pouce à cet égard.

Comme je l'ai déjà dit à maintes reprises, je suis persuadé que, si l'on dégageait certains budgets pour aider des personnes à mettre en place, à Bruxelles, des filières d'économie circulaire, de tri et de gestion des déchets hospitaliers bruxellois, ce serait tout bénéfique pour le portefeuille de tout le monde. En effet, outre la création d'emplois, une telle démarche réduirait les coûts pour la société et serait plus écologique. Nous devrions appuyer ce genre de projets, qui sont d'ailleurs tout à fait dans l'air du temps.

- *L'incident est clos.*

1233 **QUESTION ORALE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEEL**

1233 à Mme Elke Van den Brandt, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

1233 et à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

1233 concernant la zone de basses émissions et son application inconditionnelle.

Kortom, de beste oplossing voor het plaatsgebrek is dat de zorginstellingen zich verenigen in een netwerk van ophalingen, waarna het afval wordt afgevoerd naar een centrale verwerkingsinstallatie. Dergelijke projecten wil de regering faciliteren, voor zover ze natuurlijk binnen het nieuwe wettelijke kader vallen..

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *U bevestigt dus dat het ziekenhuisafval niet meer systematisch verbrand wordt en dat is positief. Er blijft wel nog een hele weg te gaan. Het gaat allemaal wat trager dan de ziekenhuizen zouden willen, en dat door een gebrek aan middelen. Ze zouden een duwtje in de rug zeer waarderen. Als het gewest kan helpen om een netwerk te creëren voor het sorteren, ophalen en verwerken van ziekenhuisafval, is dat goed voor de portefeuille van iedereen. Het creëert jobs, reduceert de kosten en is milieuvriendelijk. Circulaire economie is de toekomst.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEEL

aan mevrouw Elke Van den Brandt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

en aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de lage-emissiezone en de onvoorwaardelijke toepassing ervan.

1235 **M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (en néerlandais).- *La zone de basses émissions (LEZ) a pour objectifs d'éloigner les voitures polluantes de la ville afin d'améliorer la qualité de l'air et d'encourager l'utilisation des transports publics.*

En cas de non-respect de la LEZ, les automobilistes se voient automatiquement infliger une amende de 350 euros. Cependant, la signalisation des conditions d'accès n'est pas toujours optimale.

Pour le paiement du stationnement comme pour le respect des limites de vitesse, une marge de tolérance a été établie. Pas pour la LEZ.

En outre, la LEZ crée des situations absurdes, voire dangereuses. Heureusement, la route d'accès à l'hôpital universitaire néerlandophone de Bruxelles a été retirée de la LEZ. Mais, la LEZ force aussi inutilement les automobilistes à augmenter considérablement leur trajet. Ainsi, pour se rendre de Groenendaal à Rhode-Saint-Genèse, ils sont obligés de passer par Waterloo, au lieu d'emprunter la route directe qui traverse la forêt de Soignes, par l'avenue du Haras et la drève Saint-Hubert. Ce faisant, ils polluent davantage. Existe-t-il des situations similaires ?

1237 *Êtes-vous prêt à retirer l'avenue du Haras et la drève Saint-Hubert de la LEZ pour réduire les émissions globales ?*

Introduirez-vous une marge de tolérance, par exemple de cinq minutes, pour éviter de sanctionner les automobilistes qui entrent dans la Région accidentellement ou à la suite d'une déviation ?

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- De Brusselse lage-emissiezone (LEZ) trad in werking op 1 januari 2018 met als doel vervuulende auto's uit de stad te weren om de luchtkwaliteit te verbeteren. De LEZ is daarnaast ook een instrument om de automobilist aan te moedigen zijn wagen thuis te laten en te kiezen voor het openbaar vervoer.

De controle op het naleven van de LEZ gebeurt door de talloze camera's met automatische nummerplaattherkenning. Met de nummerplaat van het voertuig wordt automatisch nagegaan of dat wel of niet toegelaten is in de LEZ. Bij niet-naleving van de LEZ krijgt de automobilist automatisch een boete van 350 euro. Nochtans is de signalisatie niet altijd optimaal. Vooral de veelheid aan verkeersborden maakt het de bezoeker niet gemakkelijk om uit te maken of zijn voertuig al dan niet welkom is in het gewest.

Een fout maken is menselijk. Daarom bestaan er meestal tolerantiezones. Bij het betalend parkeren wordt er rekening gehouden met een interval tussen het toekomen van het voertuig en het registreren van de nummerplaat aan een parkeerautomaat. Bij het overtreden van een snelheidsbeperking wordt ermee rekening gehouden dat men soms 29 en soms 31 km/u rijdt in stad 30. Maar bij de LEZ is de straf onvoorwaardelijk: binnenrijden is onmiddellijk 350 euro boete, zelfs als men door een omleiding werd gedwongen om even binnen het gewest te rijden.

Daarnaast zorgt de LEZ ook voor absurde taferelen en gevaarlijke situaties. Zo valt de toegangsweg naar het Universitair Ziekenhuis Brussel via de Dikke-Beuklaan niet langer binnen de Brusselse LEZ, omdat men oordeelt dat de toegang tot een ziekenhuis niet mag afhangen van het al dan niet bezitten van een recente auto. Dat is terecht, maar de overlap van de LEZ met de gewestgrenzen maakt doorgaand verkeer in bepaalde gevallen ook onmogelijk, bijvoorbeeld in Ukkel, in een Brussels deel van het Zoniënwoud. Wie vanuit Hoeilaart en Groenendaal (in Vlaanderen) naar Sint-Genesius-Rode (ook in Vlaanderen) wil rijden en niet over een in Brussel toegelaten wagen beschikt, moet een omweg van 6 km maken via Waterloo omdat de Harasdreef en de Sint-Hubertusdreef (2 km gewestweg) binnen de LEZ vallen. De automobilist rijdt dus langer en vervuult ook meer om zagezegd het milieu te beschermen. Dat is niet logisch.

Zijn er andere situaties bekend waar doorgaand verkeer door de LEZ buitenproportionele afstanden moet afleggen louter omdat er een overlap tussen de wegen en de Brusselse gewestgrens is?

Hoe verklaart u dat die milieugerichte maatregel voor neveneffecten zorgt die erger zijn dan de initiële situatie?

Bent u bereid de Harasdreef en de Sint-Hubertusdreef uit de LEZ te halen om de algemene uitstoot te verlagen? Zo leggen vervuulende wagens een minder grote afstand af. De luchtkwaliteit van omwonenden wordt bovendien niet aangetast aangezien dat deel in het Zoniënwoud ligt.

¹²³⁹ **M. Alain Maron, ministre** (en néerlandais).- *La LEZ a déjà permis une amélioration de la qualité de l'air dans la capitale.*

Je précise que l'arrêté relatif à la LEZ stipule qu'aucune amende ne sera imposée au cas où une déviation routière forcerait à passer par la Région.

Par ailleurs, les accès aux parkings de transit de UZ Brussel, Crainhem, Lennik-Erasme, Ceria et Stalle font l'objet de dérogations.

Le passage par l'avenue du Haras et la drève Saint-Hubert a également été sorti de la LEZ il y a un an, afin d'éviter de générer ailleurs un trafic de transit supplémentaire, donc de la pollution. En outre, pour éviter de tels effets, le ring de Bruxelles et ses voies d'accès à Anderlecht avaient été exclus de la LEZ dès son introduction. Bruxelles Environnement n'a pas connaissance d'autres endroits où ce serait nécessaire.

¹²⁴¹ *Par ailleurs, il y a des panneaux annonçant la LEZ dans les communes flamandes bordant la Région et les automobilistes qui pénètrent accidentellement dans la LEZ ont jusqu'au lendemain pour acheter une carte d'accès journalière. Le gouvernement déploie des efforts considérables pour afficher et diffuser des informations sur la LEZ dans les médias.*

Il serait juridiquement et pratiquement irréalisable d'introduire une marge de tolérance de cinq minutes.

¹²⁴³ **M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (en néerlandais).- *Le Vlaams Belang a toujours plaidé pour une introduction plus progressive de la LEZ. Sa rapidité a causé*

Zal de bevoegde minister een tolerantie­marge invoeren zodat bestuurders die per ongeluk of noodgedwongen het gewest inrijden voor een korte periode, niet worden beboet, naar analogie van snelheidsbeperkingen en parkeer­retributies? Zo zou het in- en uitrijden van de lage-emissiezone binnen een periode van bijvoorbeeld 5 minuten niet beboet kunnen worden. Dat zou een aantal onlogische situaties wegwerken.

De heer Alain Maron, minister.- Ten eerste wil ik nogmaals het belang van de lage-emissiezone (LEZ) benadrukken om de luchtkwaliteit en de gezondheid van de bevolking te beschermen. Om de volksgezondheid te waarborgen, moeten we snel ambitieuze acties voeren. De LEZ werpt overigens al vruchten af. We stellen effectief een verbetering van de luchtkwaliteit in de hoofdstad vast.

Vervolgens wil ik een aantal zaken die u aanhaalt, rechtzetten. In het LEZ-besluit is wel degelijk bepaald dat er geen boete wordt opgelegd als men verplicht wordt de LEZ in te rijden door een wegomleiding. De boete kan in dat geval worden geannuleerd. De Dikke-Beuklaan werd in juli vorig jaar vrijgesteld om toegang mogelijk te maken tot de overstapparking die op de parking van het UZ Brussel werd ingericht. Dat is ook het geval voor de pendelparkings Kraainem, Lennik-Erasmus, Coovi en Stalle.

De verbinding van Sint-Genesius-Rode naar de Ring in Hoeilaart via de Sint-Hubertusdreef en de Harasdreef werd in juli vorig jaar ook al vrijgesteld op basis van het regelingsbesluit van 30 juni 2022. Die vrijstelling wordt vermeld op de LEZ-website. Zo wordt vermeden dat de LEZ bijkomend doorgaand verkeer en dus luchtverontreiniging genereert in het centrum van Waterloo en op andere locaties.

Reeds bij de invoering van de LEZ werd rekening gehouden met de problematiek van doorgaand verkeer. Daarom werden de toegangswegen tot de Ring in Anderlecht alsook de Ring zelf vrijgesteld. Leefmilieu Brussel heeft geen weet van andere plaatsen waar een dergelijke aanpassing noodzakelijk is.

Wat de tolerantie voor automobilisten die per ongeluk de LEZ binnenrijden betreft, zijn er al maatregelen van toepassing. Brussel Mobiliteit heeft de afgelopen jaren in de Vlaamse gemeenten rond Brussel LEZ-aankondigingsborden geplaatst. Het is mogelijk om een dagpas te kopen tot de dag na het per ongeluk binnenrijden van de LEZ. Verder levert de regering aanzienlijke inspanningen om automobilisten te informeren over het bestaan van de LEZ en over elke nieuwe fase. Die communicatiecampagnes worden via de diverse mediakanalen gevoerd, zoals radio, tv, sociale netwerken, kranten, affiches in de straten en op de toegangswegen naar Brussel.

Een tolerantie­marge voor voertuigen die maar vijf minuten in de LEZ rijden, is operationeel en juridisch onuitvoerbaar.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- De Vlaams Belang-fractie heeft zich nooit verzet tegen de LEZ, maar heeft altijd gepleit voor een geleidelijkere invoering.

d'importants problèmes financiers et sociaux à de nombreux habitants de la Région.

Je suis content que les anomalies aient été éliminées, mais je crains que les gens ne soient pas au courant.

Je ne comprends pas très bien pourquoi il ne serait pas possible d'introduire une marge de tolérance de cinq minutes. C'est une question de volonté. J'espère que vous introduirez une marge de tolérance pour les personnes pénétrant accidentellement dans la LEZ.

- L'incident est clos.

Door de bijzonder snelle invoering is een aantal neveneffecten gecreëerd die heel wat bewoners in het gewest grote financiële en sociale problemen hebben bezorgd. Mensen kunnen zich plots niet meer verplaatsen omdat ze geen middelen hebben om een ander voertuig te kopen en vaak niet in staat zijn om het openbaar vervoer te nemen.

Ik ben blij dat de regering maatregelen heeft genomen om de anomalieën weg te werken, maar ik vrees dat mensen daarvan niet altijd op de hoogte zijn.

Ik begrijp niet goed waarom het technisch en juridisch niet haalbaar zou zijn om een tolerantiegrens van bijvoorbeeld vijf minuten in te voeren voor mensen die niet onmiddellijk hebben begrepen dat ze de LEZ zijn binnengereden. Volgens mij is dat perfect mogelijk als de wil daartoe bestaat. Dat zou veel mensen heel wat leed besparen. U zegt dat iemand tot de dag nadien een dagpas kan kopen. Maar iemand die eraan twijfelt of hij de LEZ is binnengereden, weet dat pas zeker als hij de boete krijgt. Dat is te laat. Voor veel mensen is 350 euro veel geld. Ik hoop dus dat er nog verder naar oplossingen worden gezocht om een tolerantiegrens in te voeren.

- Het incident is gesloten.

1247 **QUESTION ORALE DE M. JONATHAN DE PATOUL**

1247 **à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,**

1247 **concernant la question des émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre dans le cadre de Good Move.**

1249 **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Le plan régional de mobilité 2020-2030, dit Good Move, s'inscrit dans la volonté d'atteindre une réduction de 30 % des émissions régionales de gaz à effet de serre d'ici à 2025 par rapport à 1990, et de 40 % des émissions belges en 2030 par rapport à 2005. Nous pouvons nous réjouir de ces objectifs ambitieux, mais encore faut-il savoir comment les atteindre.

Dans son volet relatif aux prescriptions générales, Good Move indique que la politique de mobilité contribue au développement durable de la Région et diminue les impacts des déplacements sur l'environnement grâce à ces réductions d'émissions.

Le plan indique aussi - mais c'est manifestement partie remise - que la fiscalité régionale en matière de transport contribue à la politique de mobilité et à orienter le parc de véhicules vers un parc plus léger - ce qui est étonnant au vu du nombre de SUV dans les rues -, moins émetteur de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques et plus économe en énergie.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JONATHAN DE PATOUL

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen in het kader van Good Move.

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) *(in het Frans).*- *Met het gewestelijke mobiliteitsplan Good Move wordt naar een vermindering van de gewestelijke uitstoot van broeikasgassen met 30% gestreefd tegen 2025 in vergelijking met 1990.*

In het plan Good Move staat dat de gewestelijke fiscaliteit moet bijdragen tot milieuvriendelijkere voertuigen, maar in de praktijk zien we net veel SUV's rondrijden.

Ook is het de bedoeling van Good Move om meer informatie te verzamelen, kennis en ervaringen te delen en efficiënt te communiceren over de doelstellingen.

Ik heb op de website van het Good Move Observatorium geen informatie gevonden over de directe of indirecte broeikasgasuitstoot en de mogelijke vermindering ervan sinds de inwerkingtreding van Good Move. Op de website van Leefmilieu Brussel staan cijfers en doelstellingen tot 2050 en er wordt gesteld dat vervoer in 2020 de oorzaak was van 25% van de

Le programme Good Knowledge prévoit d'évaluer de façon performante les actions menées dans le cadre de la politique de mobilité régionale. La stratégie retenue comprend :

- une collecte, une analyse et une diffusion de données renforcées ;
- une veille permanente et proactive basée sur un partage d'expériences et de connaissances ;
- et une communication permanente et efficace sur la mise en œuvre et l'atteinte des objectifs du plan régional de mobilité.

Je me suis rendu sur le site de l'Observatoire Good Move et n'y ai pas trouvé d'informations sur la question des émissions directes ou indirectes de gaz à effet de serre et leur réduction éventuelle depuis l'entrée en vigueur de Good Move. Le site de Bruxelles Environnement reprend des chiffres et des objectifs jusqu'en 2050 et informe que les transports étaient la cause de 25 % des gaz à effet de serre en 2020. On y apprend aussi que ces émissions ont diminué de 33 % dans la Région depuis 2004.

Selon certains experts, les émissions directes de gaz à effet de serre dans la Région d'ici à 2025 pourraient encore baisser de plusieurs dizaines de pour cent, tandis que les émissions indirectes de gaz à effet de serre augmenteraient d'environ 20 %. Si ce scénario devait se confirmer, les objectifs fixés pour 2035 pourront-ils être atteints ? Je souhaiterais donc faire le point sur la question de la réduction des émissions directes mais aussi indirectes de gaz à effet de serre depuis l'entrée en vigueur du plan de mobilité.

¹²⁵¹ Les émissions directes et indirectes de gaz à effet de serre sont-elles mesurées en Région bruxelloise à la suite de la mise en place du plan Good Move ? Le cas échéant, quels sont les résultats ? Vous semblent-ils satisfaisants ? Une étude est-elle disponible ou sera-t-elle bientôt commandée ?

La Région bruxelloise s'est engagée à réduire ses émissions indirectes selon une trajectoire similaire à celle prévue pour les émissions directes. Reste maintenant à les comptabiliser. Les émissions indirectes de gaz à effet de serre sont-elles prises en considération dans les objectifs de décarbonation ? Toutes les émissions sont-elles bien comptabilisées ?

Le scénario d'une baisse continue des émissions directes de gaz à effet de serre mais d'une hausse des émissions indirectes liées à la mobilité vous paraît-il crédible ? Dans l'affirmative, quelles mesures vous semblent-elles les plus souhaitables pour empêcher une réalisation de ce scénario ?

Cela me rappelle un colloque que j'ai organisé il y a quelques années, intitulé « Polluer moins ici mais détruire là-bas ? », pour interroger sur le sens de tout cela.

¹²⁵³ **M. Alain Maron, ministre.** - Je ne reviendrai pas sur le plan air-climat-énergie, sur toutes les mesures prises pour réduire nos émissions directes de gaz à effet de serre, sur les investissements

uitstoot van broeikasgassen. Er staat ook dat die uitstoot in het gewest sinds 2004 met 33% is gedaald.

Volgens sommige experts zou de directe uitstoot van broeikasgassen in het gewest tussen nu en 2025 nog met enkele tientallen procenten kunnen dalen, terwijl de indirecte uitstoot met ongeveer 20% zou toenemen. Als dat scenario werkelijkheid wordt, is het dan mogelijk om de doelstellingen voor 2035 te halen?

Wordt de directe en indirecte uitstoot van broeikasgassen in het Brussels Gewest gemeten sinds de invoering van Good Move? Wat zijn de resultaten? Voldoen ze aan de verwachtingen? Is er een studie beschikbaar?

Het gewest heeft zich ertoe verbonden om voor de vermindering van zijn indirecte uitstoot een gelijkaardig traject te volgen als voor de directe uitstoot. Wordt er bijgevolg rekening gehouden met indirecte uitstoot van broeikasgassen met betrekking tot de doelstellingen om de koolstofafdruk te beperken?

Gelooft u in het scenario waarbij een verdere daling van de directe uitstoot van broeikasgassen gepaard zou gaan met een stijging van de indirecte uitstoot in verband met mobiliteit? Zo ja, welke maatregelen zijn nodig om dat scenario te voorkomen?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans). - *Mobiliteit is inderdaad een heel belangrijke sector waarvoor we maatregelen moeten blijven nemen. Het doel van Good Move om de*

plus que conséquents de la Région ni sur la rehausse des objectifs climatiques. Nous avons déjà eu l'occasion d'en débattre.

Vous avez cependant tout à fait raison : la mobilité est un secteur très important sur lequel nous devons continuer d'agir. Comme vous le signalez, l'objectif du plan régional de mobilité est de contribuer à réduire de 35 % les émissions liées à la mobilité d'ici 2030, par rapport à 2005. C'est un défi significatif qui nécessite d'utiliser l'ensemble des leviers à disposition, en particulier le report modal et la sortie du moteur thermique.

La sortie du moteur thermique est importante, d'une part, pour des raisons de qualité de l'air, et, d'autre part, parce que le rendement énergétique des moteurs électriques est très largement supérieur au rendement énergétique des moteurs à combustion interne. Autrement dit, il faut plus d'énergie pour faire avancer un véhicule disposant d'un moteur thermique qu'un moteur électrique. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous essayons, depuis plus d'un siècle, de faire fonctionner des trains et des trams à l'électricité et de poser des caténaires. Les bus de la STIB sont ainsi progressivement électrifiés.

Les émissions directes rejetées par ce secteur peuvent être suivies, comme toutes les autres d'ailleurs, grâce aux inventaires des émissions de gaz à effet de serre de Bruxelles Environnement. Ceux-ci sont réalisés dans le cadre des obligations européennes et internationales de rapportage de notre pays. Le dernier inventaire en date couvre la période allant de 1990 à 2021. On y constate une diminution globale de 23 % par rapport à 2005, et de 21 % pour le secteur du transport.

Cependant, nous devons redoubler d'efforts pour atteindre nos objectifs. Dans le secteur du transport en particulier, cela implique de prendre des mesures véritablement transformatrices pour encourager les solutions alternatives à la voiture individuelle, comme les transports en commun, l'autopartage ou la mobilité active. Le gouvernement régional et ma collègue Elke Van den Brandt investissent massivement en ce sens. C'est la raison d'être globale du plan Good Move.

¹²⁵⁵ Une réflexion est en cours à propos des émissions indirectes issues du transport pour les différents secteurs d'activité en Région bruxelloise, dont la mobilité, pour l'année de référence 2019. Cette évaluation a lieu sur la base d'un cadre méthodologique validé par le gouvernement bruxellois en mars 2023, et sera normalement finalisée en fin d'année. Il m'est donc difficile de vous en dire plus à ce stade. Signalons néanmoins qu'aucune autre Région n'a mis en œuvre une telle évaluation. À Bruxelles, nous sommes très largement en avance par rapport aux Régions et villes du monde, au niveau de la comptabilisation des émissions indirectes, et nous avons mis en place le cadre méthodologique nécessaire.

Néanmoins, il est évident que nous devons prendre en considération ces différentes dimensions lors de l'élaboration de la politique bruxelloise de décarbonation. C'est le sens même de la stratégie Shifting Economy et de la politique économique

mobilitétsgerelateerde uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met 35% te verminderen ten opzichte van 2005 is een grote uitdaging, waarvoor we alle beschikbare middelen moeten inzetten, in het bijzonder de modal shift en de uitfasering van verbrandingsmotoren.

De directe uitstoot van de transportsector kan worden gevolgd via het overzicht van de broeikasgasuitstoot dat Leefmilieu Brussel opstelt in het kader van de Europese en internationale rapporteringsverplichtingen van België. Het recentste overzicht betreft de periode van 1990 tot 2021. Daaruit blijkt een algemene vermindering met 23% ten opzichte van 2005, en meer specifiek met 21% voor de transportsector.

Als we de Brusselse milieudoelstellingen willen halen, moeten we evenwel onze inspanningen nog opdrijven. Op het gebied van transport moeten we in het bijzonder alternatieven voor privéwagens stimuleren, zoals openbaar vervoer, autodelen en actieve verplaatsingsmiddelen. Dat is de algemene bestaansreden van Good Move.

Momenteel wordt een evaluatie uitgevoerd van de indirecte emissies van de verschillende activiteitensectoren, waaronder mobiliteit, voor het referentiejaar 2019. Die evaluatie gebeurt volgens de methode die de regering in maart 2023 heeft goedgekeurd en zal normaal gezien aan het einde van het jaar afgerond zijn. We hebben in Brussel een ruime voorsprong op andere gewesten en wereldsteden inzake het berekenen van indirecte uitstoot.

Het is duidelijk dat we voor ons beleid om de koolstofafdruk te beperken rekening moeten houden met de indirecte uitstoot. Dat is precies het doel van de strategie Shifting Economy en het economische beleid, die gericht zijn op circulariteit en de beperking van indirecte uitstoot.

Voor de mobiliteitssector heeft een modal shift een veel grotere impact dan het vervangen van het ene voertuig door het andere, zelfs als dat elektrisch is. Daarom moet de modal shift onze

de la Région, qui misent sur la circularité et la diminution des émissions indirectes.

Pour le secteur de la mobilité, il va de soi qu'en plus des nombreux bénéfices liés à un espace public plus qualitatif, le report modal a un impact largement supérieur au simple remplacement d'un véhicule par un autre, fût-il électrique. C'est pourquoi ce report doit rester notre objectif. Il ne s'agit pas de remplacer tous les véhicules à combustion interne par des véhicules électriques. Il faut diminuer le nombre de véhicules individuels en circulation. De même, encourager l'utilisation de véhicules plus petits et plus adaptés aux conditions de circulation urbaine a aussi un impact très positif sur les émissions indirectes de gaz à effet de serre, tout comme l'utilisation d'énergie renouvelable pour les bornes de recharge de nos véhicules.

J'attire également votre attention sur le fait que les formes de défense larvée de l'industrie du pétrole et du gaz ont aussi leurs faiblesses. Il est vrai, par exemple, que des métaux rares sont nécessaires pour les batteries et qu'il faut en tenir compte, mais n'oublions pas que l'industrie du pétrole et du gaz a des effets délétères sur la planète, non seulement au moment de la consommation, mais aussi de manière indirecte, à cause de la prospection pétrolière dans l'Antarctique, en Alaska, dans les fonds marins les plus profonds et dans de nombreux endroits de la planète. Toute l'industrie du pétrole, avec la transformation, les raffineries, le transport, génère des pollutions et des émissions indirectes considérables. Ne plus utiliser de pétrole et de gaz contribue aussi à les éviter.

¹²⁵⁷ **M. Jonathan de Patoul (DéFI).**- Hasard de l'actualité : le 3 juillet dernier, Le Soir titrait « Mobilité propre : Bruxelles et les villes belges peuvent mieux faire ». Je ne reviens pas sur la nécessité de diminuer le nombre de véhicules. En effet, la qualité de l'air est un enjeu de santé publique et une question environnementale à travers les émissions de gaz à effet de serre.

De plus, il s'agit aussi d'œuvrer à la fluidité du trafic à Bruxelles. Il faut trouver des solutions pour permettre à chacun, selon ses capacités, de circuler de manière fluide à Bruxelles. Certaines personnes auront toujours besoin d'un véhicule individuel, notamment les petites entreprises ou les indépendants qui doivent transporter du matériel. Aujourd'hui, il faut reconnaître que la situation est compliquée à Bruxelles. Il faut donc trouver des solutions et réduire le nombre de véhicules.

Je vous rejoins aussi sur la question de l'électrification, sur laquelle il n'y a pas lieu de revenir. On peut se réjouir de la diminution de la trajectoire des émissions directes des gaz à effet de serre liés à la mobilité. Par contre, selon certaines études, les émissions indirectes de gaz à effet de serre augmentent et le bilan total ne s'avère finalement pas si reluisant.

Plusieurs pistes doivent être explorées, notamment celle de la pertinence de posséder des véhicules de plus en plus gros et de plus en plus larges, et donc de plus en plus énergivores à faire circuler. On estime, par exemple, que si l'on en revenait aux véhicules des années 2000, leur taille serait de 10 à 20 %

doelstelling blijven. Het aantal privévoertuigen op de weg moet afnemen. Ook het gebruik van kleinere voertuigen moet worden gestimuleerd, net als het gebruik van hernieuwbare energie voor de oplaadstations.

De olie- en gasindustrie voert als verdediging aan dat er zeldzame metalen nodig zijn voor de batterijen van elektrische voertuigen. Dat klopt, maar naast de schadelijke effecten op het ogenblik van de consumptie, veroorzaakt de olie- en gasindustrie door ontginning, raffinaderijen en transport ook veel vervuiling en indirecte uitstoot. Stoppen met het gebruik van olie en gas kan helpen om die te voorkomen.

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) (in het Frans).- *Het is inderdaad noodzakelijk om het aantal voertuigen te verminderen en om aan een vlotte doorstroming van het verkeer te werken. Sommige mensen zullen immers altijd een eigen voertuig nodig hebben, vooral kleine bedrijven of zelfstandigen die materiaal moeten vervoeren.*

Ik ben het ook met u eens over de elektrificatie van het wagenpark. We kunnen tevreden zijn over de vermindering van de directe uitstoot van broeikasgas die verband houden met mobiliteit. Volgens sommige studies neemt de indirecte uitstoot echter toe en is de algemene balans niet zo rooskleurig.

Er moeten een aantal oplossingen worden overwogen. Zo is het aberrant dat er steeds grotere en bredere voertuigen rondrijden die steeds meer energie verbruiken. Als personenauto's weer kleiner worden, kunnen we de uitstoot verminderen. Een andere mogelijkheid heeft te maken met het feit dat iets oudere voertuigen veel te snel worden ingeruild voor nieuwe exemplaren. Een afname van de vervangingsratio met 10% zou al veel beterschap opleveren.

Voor andere mogelijke maatregelen is het Brussels Gewest niet bevoegd. Zo moeten we bij de federale regering de kwestie van de salariswagens aankaarten.

- Het incident is gesloten.

inférieure par rapport à aujourd'hui, ce qui permettrait de réduire les émissions de gaz à effet de serre. Une autre piste est celle du taux de remplacement des véhicules. Aujourd'hui, on change trop vite de véhicule. Une simple réduction de 10 % de ce taux de remplacement permettrait aussi d'améliorer la situation.

Je sais que la question n'est pas simple et dépasse les frontières de la Région. Il faudrait aller frapper à la porte du gouvernement fédéral pour y porter le débat sur les voitures salaire, un sujet d'autant plus délicat à l'approche des élections. Nous sommes pourtant tous convaincus, dans cette commission, qu'il faudrait avancer, mais, à ma grande perplexité, on n'avance pas.

- *L'incident est clos.*

1261 **QUESTION ORALE DE MME LOTTE STOOPS**

1261 **à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,**

1261 **concernant les jardins potagers à Bruxelles.**

1263 **Mme Lotte Stoops (Groen) (en néerlandais).** - *Selon les médias, 1.400 familles sont en attente d'un potager. Étant donné la longueur de ces listes d'attente, Bruxelles Environnement fournit des conseils sur son site internet pour passer à l'action à domicile. Elle entreprend également de scinder les parcelles disponibles en plus petits volumes afin de contenter plus rapidement les candidats. Cependant, toutes ces mesures ciblent un usage individuel, alors que la Région pourrait également s'inspirer des communs.*

Il existe en effet nombre d'actions collectives dignes d'intérêt. Il conviendrait d'élaborer des chartes pour faire des pouvoirs publics un véritable partenaire des initiatives citoyennes, en servant d'intermédiaires entre les propriétaires privés et les Bruxellois. À Bruxelles, 30 % des espaces verts sont en propriété privée, alors que tous les propriétaires n'ont pas la main verte. Voyez-vous des opportunités d'échanges qui pourraient profiter à tous ?

Dispose-t-on d'une cartographie centralisée des parcelles potagères communales et régionales ? Comment les listes d'attente sont-elles constituées ?

Bruxelles Environnement fournit des conseils de jardinage individuel, mais investit-elle aussi dans des formes plus collectives ?

Comment la stratégie Good Food répond-elle à la forte demande des Bruxellois pour des potagers ? Où peuvent s'adresser les personnes désireuses de faire du jardinage collectif ? Votre administration est-elle sollicitée à ce sujet ?

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LOTTE STOOPS

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de moestuinen in Brussel.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen). - De media melden dat er 1.400 gezinnen op de wachtlijst voor een moestuin staan. In Brussel hebben veel mensen geen terras, laat staan een tuin. De wachtlijsten illustreren de diepmenselijke noodzaak om in contact te staan met de natuur, met ons voedsel, met onszelf en met elkaar. Het gewest kan voor een stuk in die behoefte voorzien door de openbare ruimte democratischer te verdelen en plaats te maken voor ontmoetingsruimte.

Gezien de lange wachtlijsten geeft Leefmilieu Brussel op zijn website tips om creatief aan de slag te gaan in huis, op een terras of op het dak van een woning. Daarnaast splitst het de beschikbare percelen in kleinere delen op om mensen sneller te helpen. Al die maatregelen zijn gericht op individueel gebruik, maar volgens mij moet het gewest ook inzetten op commons door specifieke plekken in Brussel opnieuw als gemeengoed te gebruiken. Zo is de Zennetuin een prachtig voorbeeld van hoe mensen samen regels bepalen en de permacultuur omarmen. De voormalige kleine fabriekstuinjes werden omgevormd tot een gemeenschappelijk beheerde tuin, die de biodiversiteit van de zone een boost gaf.

Er zijn echter nog meer interessante collectieve acties. Zo organiseert de Vereniging voor Ecologisch Leven en Tuinieren in het kader van het schoolcontract in Laken een buurtproject op grond die van de schoolgemeenschap is. Het aantal buurtcomposten wordt verhoogd om ervoor te zorgen dat het organisch afval van de Brusselaars gecomposteerd wordt in plaats van verbrand. Daar komen mensen samen en zien we ook een hefboom om collectief dat zwarte goud nog meer in te zetten in de voedingsketen en stadslandbouw.

Eigendom en collectief gebruik moeten telkens actief tegen elkaar worden afgewogen. We moeten onderzoeken welke charters beleidsmakers kunnen uitwerken zodat de overheid een echte partner van burgers en hun initiatieven wordt. Hoe kan de overheid fungeren als tussenpersoon tussen privé-eigenaars en de Brusselaars?

Van de groene ruimte in Brussel is 30% privé-eigendom en niet iedereen heeft groene vingers. Ziet u uitwisselingsopportuniteiten die iedereen ten goede kunnen komen en die het contact met elkaar, met de natuur en met gezonde voeding bevorderen?

Worden de gemeentelijke en de gewestelijke moestuinpercelen centraal in kaart gebracht? Op welke manier worden de wachtlijsten ingericht?

Leefmilieu Brussel geeft tips over individueel tuinieren, maar zet het ook in op meer collectieve vormen?

Hoe komt Good Food tegemoet aan de grote vraag van Brusselaars om zelf moestuinen te verzorgen?

Waar kunnen mensen terecht die samen willen tuinieren? Krijgt Leefmilieu Brussel ook vragen daarover?

De heer Alain Maron, minister.- De strategie Good Food 2, die de regering in 2022 heeft goedgekeurd, bevat een actielijn die gewijd is aan het ondersteunen en versterken van agro-ecologische productie in Brussel. Het doel is agro-ecologische productie door burgers en gemengde productie te ontwikkelen en ondersteunen. De actielijn omvat een reeks maatregelen om tegemoet te komen aan de behoeften van burgers die willen produceren: het behouden en uitbreiden van de ruimte voor productie door burgers; het mobiliseren van potentiële producenten; het bieden van ondersteuning en begeleiding; het ontwikkelen van toegankelijke productieprojecten in samenwerking met de lokale aanspreekpunten; het betrekken van kwetsbare groepen; het zorgen voor diversificatie in de productie met een toegevoegde waarde, onder meer door het promoten van fruitbomen.

In dat kader ondersteunt en begeleidt Leefmilieu Brussel de opkomst van zowel individuele als collectieve moestuinen. Beide beantwoorden aan de vraag van de Brusselaars. In 2023 zegt 49% van de Brusselaars aromatische planten of groenten te kweken. Van die 49% kweekt 13% in een collectieve moestuin en 11% op een individueel perceel in een collectieve moestuin. Zowel voor individuele als collectieve productie ondersteunt Leefmilieu Brussel de terbeschikkingstelling van grond voor moestuinen of boomgaarden via zijn afdeling Groene ruimten, maar ook via de projectoproep voor gemeenten en OCMW's.

Leefmilieu Brussel ontwikkelt al geruime tijd een netwerk van moestuingidsen, de vroegere moestuinmeesters, die opgeleid zijn om burgers te helpen die individueel of collectief willen produceren. Het netwerk, dat uit zo'n 186 vrijwilligers bestaat,

¹²⁶⁵ **M. Alain Maron, ministre (en néerlandais).**- *La stratégie Good Food 2 contient un axe visant à intensifier et soutenir à Bruxelles une production agroécologique citoyenne et mixte, à travers une série de mesures : préserver et augmenter les espaces de production citoyenne ; mobiliser les producteurs potentiels et offrir des soutiens et accompagnements ; développer des projets de production accessibles en collaboration avec les relais locaux en incluant les publics précaires ; assurer une diversification des productions avec une plus-value, dont la promotion des arbres fruitiers.*

Dans ce cadre, qu'il s'agisse de production individuelle ou collective, Bruxelles Environnement soutient la mise à disposition de parcelles pour des potagers ou des vergers par le biais de sa division espaces verts, mais aussi à travers l'appel à projets destiné aux communes et aux CPAS. Mon administration a, par ailleurs, développé un réseau de guides potager, formés pour aider les citoyens dans leur production individuelle ou collective.

¹²⁶⁷ *En matière de production individuelle, Bruxelles Environnement distribue quasi chaque année des kits de graines et fournit de nombreuses informations pratiques sur son site internet.*

En matière de production collective, elle soutient l'ASBL Le Début des haricots et accompagne chaque année une dizaine de nouveaux potagers collectifs à travers son appel à projets « Inspirons le quartier ». Des informations sur les potagers familiaux et collectifs en Région de Bruxelles-Capitale sont disponibles sur les sites web de Bruxelles Environnement, de Good Food et de l'appel à projets « Inspirons le quartier ».

En outre, Bruxelles Environnement gère les quinze potagers familiaux de ses parcs en gestion. Chaque site possède sa propre liste d'attente et les citoyens peuvent s'inscrire sur trois listes, par ordre de préférence. La cartographie des sites et les règles d'attribution des parcelles sont consultables sur le site de Bruxelles Environnement.

¹²⁶⁹ **Mme Lotte Stoops (Groen)** (en néerlandais).- *Je me réjouis de vous entendre soutenir des initiatives tant individuelles que collectives et suis impatiente de découvrir les résultats de ces nouvelles formes de gestion, ainsi que la manière dont vous les intégrerez sur le site internet, qui se cantonne encore essentiellement à des informations sur l'approche individuelle.*

Les grainothèques ont également le vent en poupe. J'aimerais vous inviter à « cultiver » cette tendance.

- *L'incident est clos.*

schat dat het jaarlijks minstens 5.000 Brusselaars bereikt met z'n kraampjes en demonstratiemoestuinen.

Inzake individuele productie deelt Leefmilieu Brussel bijna elk jaar gratis zadenkits uit. De kit voor 2023 was gewijd aan balkonproductie en werd verdeeld via schakelverenigingen. Op de website van Leefmilieu Brussel staan heel wat pagina's met praktische informatie om producenten te helpen.

Inzake collectieve productie steunt Leefmilieu Brussel de vzw Le Début des haricots om als helpdesk op te treden en te helpen bij het opzetten van projecten. De vzw heeft een gids voor particulieren opgesteld. Leefmilieu Brussel ondersteunt en begeleidt ook elk jaar een tiental nieuwe collectieve moestuinen via de projectoproep voor burgers 'Vooruit met de wijk'.

Burgers die collectief voedsel willen produceren, kunnen ook contact opnemen met de dienst voor netwerkvorming van collectieve burgerprojecten in het kader van Good Food, die een helpdesk en een mailinglijst voor het uitwisselen van diensten aanbiedt en aanvragers in contact brengt met burgers met een moestuin.

Informatie en een kaart met alle familiale en collectieve moestuinen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn beschikbaar op de websites van Leefmilieu Brussel, Good Food en de projectoproep 'Vooruit met de wijk'.

Leefmilieu Brussel beheert de vijftien familiale moestuinen in de parken die het beheert. Elke locatie heeft zijn eigen wachtlijst en elke burger kan zich inschrijven op drie wachtlijsten, in volgorde van voorkeur. De kaart met de locaties en de regels voor de toewijzing van percelen kunnen worden geraadpleegd op de website van Leefmilieu Brussel.

Leefmilieu Brussel test dus innovaties uit, zowel op het vlak van bestuur als van technieken voor het beheer van familiale moestuinen.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- U haalt uiteenlopende elementen aan in uw antwoord. Het verheugt mij dat u zowel individuele als collectieve initiatieven steunt.

Ik kijk uit naar de resultaten van de testen met nieuwe beheersvormen, die burgers het gevoel geven dat ze zelf beslissingen kunnen nemen. Ik ben ook benieuwd naar de manier waarop u die in de websites wilt integreren. Momenteel is er op de website immers nog vooral informatie over de individuele aanpak te vinden. De vraag is hoe u meer aandacht naar collectieve initiatieven wilt laten uitgaan.

Toen ik dit weekend huisbezoeken aflegde in Ukkel, verbaasde ik mij erover hoeveel personen mij aanspraken over de zadenbibliotheken. Die kennen een enorm succes. Heel wat burgers vinden het interessant om zaden uit te wisselen. Ook dat kunt u verder 'cultiveren'.

- Het incident is gesloten.

1273 **QUESTION ORALE DE MME VICTORIA AUSTRÆT**

1273 à M. Alain Maron, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

1273 concernant la validation d'un instrument mesurant les émissions indirectes de gaz à effet de serre de la Région bruxelloise.

1275 **Mme Victoria Austraet (indépendante).**- Vous avez récemment annoncé l'adoption par le gouvernement bruxellois d'une méthode de calcul permettant de mesurer l'empreinte climatique globale de la Région. Concrètement, l'outil élaboré par Bruxelles Environnement permet d'évaluer les émissions de gaz à effet de serre produites hors du territoire régional, autrement dit les émissions indirectes qui découlent de la consommation de biens et de produits sur le territoire bruxellois.

La mise au point de cet instrument était une étape rendue nécessaire par votre ordonnance « Climat », que notre Parlement a adoptée plus tôt dans cette législature. Conformément à cette ordonnance, la réduction des émissions indirectes doit atteindre une trajectoire comparable à celle des émissions directes à l'horizon 2050.

Ce n'est clairement pas une mince affaire lorsqu'on connaît l'incidence sur le climat des émissions indirectes dans notre Région. En effet, il ressort des premiers résultats livrés par cet instrument de mesure que ces émissions indirectes sont huit à dix fois supérieures à nos émissions directes. Ce résultat n'est pas très surprenant : notre économie étant essentiellement tertiaire, il est logique que nous importions la majorité des biens consommés à Bruxelles, et donc également leur incidence sur le climat. Mais, grâce à ces premières données, nous pouvons mieux réaliser l'énorme tâche qu'il nous reste à accomplir.

Lorsqu'on évoque la politique climatique bruxelloise, on pense naturellement à la réduction du trafic motorisé et à la rénovation du bâti, deux objectifs indispensables. Néanmoins, nous devrions traiter avec le même degré d'importance la pollution dont nous sommes responsables par les produits que nous importons. Car je le répète, l'incidence des émissions indirectes sur le climat est jusqu'à dix fois supérieure à celle des émissions directes.

Selon le dernier rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, les politiques actuellement menées dans le monde nous exposent à une hausse de la température de 3,2 degrés. Nous avons aujourd'hui une petite idée des cataclysmes environnementaux qui se succéderont si cette hausse se confirme. S'il est certain que chaque dixième de degré compte, il va également sans dire que nous avons accumulé

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VICTORIA AUSTRÆT

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

betreffende de goedkeuring van een methode om de indirecte broeikasgasemissies van het Brussels Gewest te meten.

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (in het Frans).- *Onlangs kondigde u aan dat de regering een berekeningswijze had goedgekeurd om de globale ecologische voetafdruk van het gewest te meten. De nieuwe methode houdt ook rekening met de indirecte uitstoot die het gevolg is van de consumptie van goederen en diensten op het Brusselse grondgebied.*

Dat was noodzakelijk door de eerdere goedkeuring van de Klimaatordonnantie, waarin staat dat de vermindering van de indirecte uitstoot hetzelfde traject moet volgen als dat van de directe uitstoot.

Uit de eerste metingen blijkt dat de indirecte uitstoot acht tot tien keer zo groot is als de directe. Dat is logisch. Brussel heeft immers vooral een tertiaire economie en voert de meeste goederen die hier geconsumeerd worden, dus in.

Bij het Brusselse klimaatbeleid denken we vooral aan de vermindering van het gemotoriseerd vervoer en de renovatie van gebouwen. Die zijn broodnodig, maar we moeten even goed de vervuiling aanpakken die het gevolg is van onze consumptie.

Volgens het laatste rapport van de Intergouvernementele Werkgroep inzake Klimaatverandering stevent de wereld bij onveranderd beleid af op een temperatuurstijging met 3,2°. We krijgen stilaan een idee van wat voor rampzalige gevolgen dat zou hebben. Elk tiende van een graad telt en we liggen achter op schema, ook in Brussel.

De nieuwe berekeningsmethode is een eerste stap, maar het echte werk is natuurlijk de vermindering van de indirecte uitstoot zelf. Volgens de Klimaatordonnantie moest Leefmilieu Brussel tegen 1 januari 2023 een methodologisch kader daarvoor uitwerken. Hoever staat het daarmee?

Werd de nieuwe berekeningswijze al gebruikt om de efficiëntie te bepalen van bestaande en geplande maatregelen?

Kunnen wij de methodologie waarop de berekeningswijze gebaseerd is, ergens raadplegen? Ik vind niets terug op de website van Leefmilieu Brussel.

énormément de retard en la matière, en Région bruxelloise également.

L'adoption d'un instrument de calcul est donc une première étape vers la réduction des émissions indirectes, mais il reste évidemment le vrai travail, c'est-à-dire la réduction effective et drastique de ces émissions. Je répète également que l'ordonnance « Climat » impose à la Région de faire suivre aux émissions indirectes la même trajectoire que celle des émissions directes, à savoir une diminution à l'horizon 2050 de l'ordre de 90 % par rapport à 2005.

L'ordonnance « Climat » imposait à Bruxelles Environnement de proposer au gouvernement, au plus tard pour le 1er janvier 2023, un cadre méthodologique de réduction des émissions indirectes de gaz à effet de serre. Outre l'élaboration de cet instrument de mesure, qui ne constitue qu'une première étape, quel est le cadre de réduction envisagé pour atteindre l'objectif fixé ?

Cet outil de calcul a-t-il déjà été utilisé pour mesurer, voire classer l'efficacité des mesures éventuellement déjà appliquées ou prévues par le gouvernement contre ces émissions indirectes, notamment dans le cadre du plan air-climat-énergie et de la stratégie Shifting Economy ?

Votre communiqué contient quelques éléments d'information sur les critères pris en considération pour déterminer les effets indirects des biens importés. La méthodologie à la base de cet instrument de mesure peut-elle être consultée ? Je n'ai pas trouvé de documents à ce propos sur le site de Bruxelles Environnement.

Enfin, cet outil a-t-il déjà permis de déterminer les principales activités génératrices d'émissions indirectes et, partant, le type de biens qui pèsent le plus lourd sur l'environnement ? Une publication de ces résultats est-elle prévue ?

¹²⁷⁷ **M. Alain Maron, ministre.**- L'objectif régional mis à jour dans le nouveau plan air-climat-énergie (PACE) adopté le 27 avril 2023 est d'atteindre 47 % de réduction des émissions directes de gaz à effet de serre d'ici à 2030 par rapport à 2005. Les émissions directes de gaz à effet de serre ne sont en effet que partiellement représentatives de l'impact, en matière de changement climatique, des activités d'un territoire donné (production et consommation de biens et de services).

C'est particulièrement le cas à l'échelle des grandes villes, où la densité élevée de population et la part importante des activités de service entraînent une délocalisation d'une partie des émissions, notamment celles liées à la production d'électricité et aux processus industriels hors du territoire. On parle alors d'émissions indirectes. Combinées aux émissions directes, les émissions indirectes permettent d'évaluer de façon plus précise l'impact global réel du territoire concerné sur les émissions de gaz à effet de serre et, donc, sur le changement climatique.

Je rappelle que tous les territoires sont soumis à des objectifs de réduction de leurs émissions directes de gaz à effet de

Hebt u met de nieuwe methode al kunnen bepalen welke activiteiten en goederen de grootste indirecte uitstoot veroorzaken? Worden die resultaten gepubliceerd?

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De gewestelijke doelstelling die vastgelegd werd in het nieuwe Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE) van 27 april 2023 houdt in dat de rechtstreekse uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 47% lager moet liggen dan in 2005.*

Het klopt dat de rechtstreekse uitstoot alleen geen correct beeld geeft van de werkelijke impact op het klimaat, zeker niet als het om grootsteden gaat. Een aanzienlijk deel van de uitstoot die veroorzaakt wordt door de productie van goederen en diensten die wij in Brussel consumeren, wordt buiten het gewest uitgestoten. Dat is de indirecte uitstoot.

Volgens de Klimaatordonnantie moet het terugdringen van de indirecte uitstoot hetzelfde traject volgen als dat van de rechtstreekse uitstoot. Die twee vormen moeten allebei meegerekend worden bij het evalueren van de impact van het Brussels Gewest op het klimaat. Maatregelen om de rechtstreekse uitstoot te beperken mogen immers niet leiden tot een grotere indirecte uitstoot.

serre. Ainsi, si les activités en Région bruxelloise génèrent des émissions indirectes sur notre territoire et directes en Wallonie, par exemple, rappelons que cette dernière œuvre déjà à réduire ses propres émissions directes.

Cela étant, les émissions indirectes sont en effet un élément extrêmement important. L'ordonnance « Climat » indique que les émissions indirectes de gaz à effet de serre devront être réduites en vue d'atteindre une trajectoire comparable à celle des émissions directes à l'horizon 2050. L'objectif est qu'à terme, toutes les émissions de gaz à effet de serre, directes et indirectes, soient prises en compte dans l'évaluation de l'impact de la Région bruxelloise sur le changement climatique, et cela, pour que les mesures de réduction des émissions directes ne conduisent pas à une hausse des émissions indirectes.

Dans ce contexte, je vous confirme que le cadre méthodologique dont vous parlez a été validé par le gouvernement bruxellois en mars dernier. L'outil développé par Bruxelles Environnement pourra éclairer les futurs choix du gouvernement avec une vision élargie. Cela nous permettra d'adopter des politiques plus cohérentes pour réduire les émissions de gaz à effet de serre globales et renforcer notre contribution aux objectifs climatiques internationaux.

Le calcul des émissions indirectes de gaz à effet de serre pour les différents secteurs et activités en Région bruxelloise est en cours sur la base de ce cadre méthodologique. Des résultats consolidés seront disponibles, pour l'année de référence 2019, à la fin de cette année ou, au plus tard, au début de l'année prochaine.

¹²⁷⁹ L'outil de calcul en développement intégrera toutes les sources d'émissions, dans la limite des données de base et de l'expertise disponibles. Ces résultats fourniront une vue d'ensemble de la situation actuelle, ce qui permettra notamment de déterminer les secteurs et leviers prioritaires pour fixer un cadre de réduction et atteindre l'objectif.

S'agissant des mesures à mettre en place pour atteindre cet objectif, le PACE, qui vous a été présenté il y a quelques semaines, liste de façon non exhaustive trois secteurs prioritaires pour lesquels des leviers d'action potentiels pour la réduction des émissions indirectes ont d'ores et déjà été déterminés et à propos desquels des actions ont déjà été entreprises. Il s'agit de l'alimentation, de la gestion des déchets et, plus globalement, de la transition économique et de la stratégie Shifting Economy.

La quantification en cours des émissions indirectes permettra aux experts thématiques d'évaluer et de classer l'efficacité des mesures déjà déterminées à ce stade. Ces résultats permettront également de fixer les secteurs et activités prioritaires pour de nouvelles mesures, en tenant notamment compte des pistes énoncées dans le PACE 2.0 et des scénarios existants pour les émissions directes de gaz à effet de serre.

En matière de résultats, une première estimation de la contribution des différents secteurs et activités déterminées en fonction de la méthodologie de calcul choisie a été

In maart 2023 keurde de regering inderdaad een nieuw methodologisch kader goed en op basis daarvan wordt nu de indirecte uitstoot van de verschillende sectoren en activiteiten in het gewest in kaart gebracht. Eind dit jaar zullen in principe resultaten beschikbaar zijn voor het referentiejaar 2019.

In het nieuwe GLKE worden drie prioritaire sectoren opgesomd waarvoor al hefboven bepaald zijn om de indirecte uitstoot terug te dringen en waarvoor al acties ondernomen zijn. Het gaat om voeding, afvalbeheer en de economische transitie met de strategie Shifting Economy.

Dankzij de berekening van de indirecte uitstoot zullen experts de efficiëntie van verschillende maatregelen kunnen evalueren en kunnen nagaan welke sectoren en activiteiten prioritair aangepakt moeten worden.

Op basis van direct beschikbare gegevens werd al een eerste raming opgesteld van die resultaten en die bevestigen dat de indirecte uitstoot veel groter is dan de rechtstreekse. Het interessante is natuurlijk wel dat die uitstoot ook aangepakt wordt waar ze geproduceerd wordt. Voor de plaatselijke overheden geldt ze immers als rechtstreekse uitstoot.

De definitieve resultaten zullen eind 2023 of begin 2024 worden gepubliceerd.

Er bestaat geen internationaal erkende standaard voor het berekenen van de indirecte uitstoot. Het Brussels Gewest baant op dat vlak nieuwe wegen.

réalisée sur la base des données directement disponibles, en combinaison avec des avis d'experts pour les informations manquantes. Les résultats ont confirmé la part significative des émissions indirectes dans le bilan global des émissions de gaz à effet de serre de la Région de Bruxelles-Capitale. En effet, nous produisons largement plus d'émissions indirectes que d'émissions directes de gaz à effet de serre.

Cette première estimation a été soumise à un réseau d'experts thématiques, dans le but d'améliorer la qualité des résultats là où c'est possible, et donc la précision de l'évaluation générale des émissions. Si l'on considère l'ensemble des émissions de gaz à effet de serre qui découlent des activités de la Région, on se situe aux alentours des 90 % d'émissions indirectes. Rappelons que ces dernières font également l'objet de mesures de réduction là où elles sont produites. Par exemple, si leur origine est située ailleurs en Europe, elles font aussi l'objet du paquet « ajustement à l'objectif 55 » et des objectifs de réduction des émissions propres des États en question. Les efforts doivent donc être fournis partout.

Une publication des résultats consolidés est prévue d'ici fin 2023 ou, au plus tard, début 2024 et elle sera communiquée de façon transparente et accessible.

Il est pertinent de rappeler qu'il n'existe pas d'outil standard international reconnu afin de calculer les émissions indirectes produites hors du territoire régional. La Région de Bruxelles-Capitale étant la première entité à mettre en place cette méthodologie, il faudra procéder par itération, car nombre de données sont peu ou pas disponibles. La Région et ses administrations fournissent donc un effort scientifique et méthodologique très important.

¹²⁸¹ Nous n'avons toutefois pas attendu et travaillons déjà sur la réduction des émissions indirectes, notamment par l'intermédiaire de la stratégie Shifting Economy et les actions soutenues dans ce cadre par la secrétaire d'État Barbara Trachte.

Le programme régional d'économie circulaire y contribue aussi très activement : actions, moyens, plan de réduction des déchets, etc. Nous devrions bientôt aboutir à la responsabilité des producteurs quant aux plastiques à usage unique, ce qui a aussi vocation à réduire nos émissions indirectes. La rénovation durable du bâti, avec des matériaux responsables, est un objectif central de la stratégie Révolution. Nous en discutons quotidiennement avec les différentes parties. Le chemin est encore long, mais nous avançons : par exemple, de plus en plus de professionnels de ces secteurs sont maintenant inscrits, en totalité ou en partie, dans des démarches de circularité et de modification de leurs pratiques.

¹²⁸³ **Mme Victoria Austraet (indépendante).**- Je vous remercie de l'exhaustivité de vos réponses.

Il est vrai que nous avons déjà eu l'occasion d'aborder la question des émissions indirectes de gaz à effet de serre lors des discussions sur le PACE il y a deux semaines. Ce PACE consacre

De regering heeft niet op de definitieve resultaten gewacht om de indirecte uitstoot aan te pakken, met name via de strategie Shifting Economy, het Gewestelijk Programma voor circulaire economie, de renovatiestrategie Renolution enzovoort. Er is nog een lange weg te gaan, maar we gaan vooruit.

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) (in het Frans).- *Het nieuwe Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan besteedt inderdaad veel aandacht aan het verbruik en de invoer van goederen en dus aan de indirecte uitstoot. Een*

effectivement une série de pages à l'impact de la consommation et de l'importation de produits. Il était clairement indispensable de fixer un objectif de réduction. Je note dans votre réponse que les secteurs de l'alimentation et de la gestion des déchets ont déjà été déterminés. J'entends que le cadre méthodologique est en cours de création. Nous l'attendons avec impatience et je vous encourage dans ce sens.

S'agissant de la réduction de la pollution qui s'est produite ailleurs, vous avez raison de souligner que des efforts sont fournis également à l'extérieur de la Région. Je pense que c'est toutefois à relativiser, car certains produits sont intrinsèquement polluants. Je pense notamment aux produits issus de l'élevage. Par ailleurs, certains pays n'affichent clairement pas d'ambition de réduction significative de leur impact environnemental. Je note aussi que les résultats auxquels cet instrument va permettre d'aboutir seront publiés. Je les consulterai avec beaucoup d'attention.

- *L'incident est clos.*

reductiedoelstelling was onvermijdelijk. U bent op de goede weg en ik moedig u aan om door te zetten.

U hebt gelijk dat de uitstoot die elders geproduceerd wordt, ook door de plaatselijke overheden aangepakt wordt, maar bepaalde producten zijn intrinsiek vervuilend, zoals vlees. Bovendien nemen niet alle landen even strenge maatregelen om de vervuiling aan te pakken.

- *Het incident is gesloten.*